

ZANUSSI

KJØLESKAP	
Bruksanvisning	N
KØLESKAB	
Brugsanvisning	S
KØLESKABET	
Brugsanvisning	DK
HŰTŐSZEKRENY	
Használati útmutató	HU
HLADNJAK	
Upute za uporabu	CRO
CHLADNIČKA	
Návod k použití	CZ
CHLADNIČKA	
Návod na používanie	SK
REFRIGERATOR	
Instruction manual	GB
INSTRUKCJA OBSŁUGI	
Chłodziarka	PL

ZRC 328WO
ZRA 328W

VIKTIG SIKKERHETSINFORMASJON

Det er svært viktig at denne bruksanvisningen oppbevares sammen med skapet slik at den kan brukes senere. La alltid bruksanvisningen følge med skapet ved flytting eller eierskifte, slik at den som bruker skapet, kan lese om alle funksjoner og sikkerhetsforskrifter. Disse advarslene gis av sikkerhetsmessige grunner. Det er viktig at du leser disse før skapet blir installert og tas i bruk.

Generelle sikkerhetsforskrifter

Skapet skal brukes av voksne. La aldri barn røre bryterne eller leke med skapet. Det kan være farlig å endre spesifikasjoner eller foreta endringer i skapet. Sørg for at strømledningen ikke kommer i klem under skapet. Slå alltid av skapet og trekk ut støpselet før rengjøring eller service. Skapet er tungt. Vær forsiktig når skapet flyttes. Isbiter kan føre til frostskafer dersom de spises rett fra fryserommet.

Service/reparasjon

Alt elektrisk arbeid som kreves for å installere skapet, skal utføres av en autorisert elektriker eller fagperson. Service skal utføres av en autorisert servicebedrift. Bruk kun originale reservedeler. Forsøk aldri å reparere skapet på egen hånd. Reparasjoner som utføres av personer uten tilstrekkelig kunnskap, kan forårsake personskader eller enda større feil på produktet. Kontakt nærmeste servicebedrift og bruk alltid originaldeler.

Bruk

Skapet er kun beregnet til oppbevaring av matvarer. Fryst mat bør ikke fryses på nytt etter opptining. Vær nøye med å følge produsentens anbefalinger for oppbevaringstid. Se tilsvarende anvisninger. Skapets innvendige modul inneholder kanaler for kjølemedium. Hvis disse punkteres, kan skapet få alvorlig skade og matvarene ødelegges. BRUK DERFOR ALDRI SKARPE GJENSTANDER for å skrape bort rim eller is. Rim fjernes med isskraperen som følger med skapet. Massiv is må aldri brytes eller hugges løs fra skapet. La alltid isen smelte av seg selv ved avriming. Se avrimingsanvisningene. Oppbevar aldri flasker med kullsyreholdig eller musserende drikke i fryseren. De kan sprenge i stykker og skade skapet.

Installasjon

Visse deler av skapet varmes opp ved bruk. Sørg derfor for tilstrekkelig ventilasjon. Mangelfull ventilasjon kan føre til at komponenter skades og at matvarer blir ødelagt. Se installasjonsanvisningene. Komponenter som varmes opp, bør være utilgjengelige. Plasser derfor om mulig skapet slik at disse delene vender mot en vegg. Hvis skapet er transportert vannrett, er det fare for at oljen i kompressoren har trengt inn i kjølekretsen. Vent derfor minst to timer før skapet kobles til, slik at oljen rekker å renne tilbake til kompressoren.

Miljøvern

Fryseskapet inneholder ikke gasser som kan skade ozonlaget. Dette gjelder både kjølekrets og isolasjonsmateriale. Fryseskapet skal ikke behandles som vanlig husholdningsavfall. Unngå å skade kjøleaggregatet, særlig på baksiden nær varmeveksleren. Informasjon om lokale regler for avfallshåndtering får du fra de kommunale myndighetene.

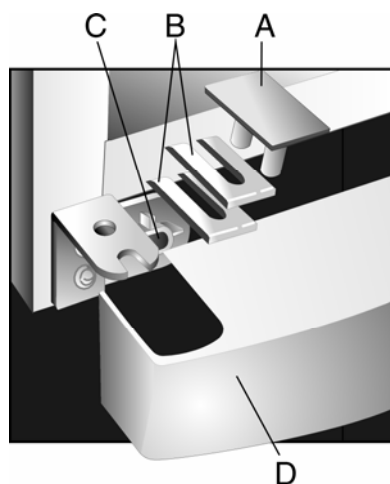


VIKTIG NOTAT FJERNING AV TRANSPORTEMBALLASJE

FØR ENHETEN BRUKES FOR FØRSTE GANG, FJERNES BLINDPLUGGEN 'A' OG STYKKENE 'B'.

TA DEKSELET 'D' UT AV EMBALLASJEN OG SETT DET PÅ PLESS I HULLENE 'C'.

DE RØDE TRANSPORTSIKRINGENE SOM HOLDER HYLLENE, SKAL FJERNES.



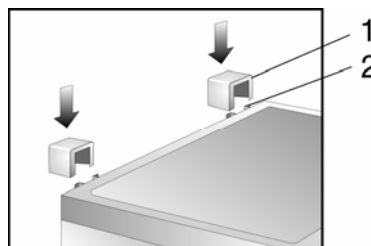
INSTALLASJON

Plassering

Plasser ikke skapet for nær varmekilder, f.eks. radiator, komfyr, direkte sollys osv. Best resultat oppnås ved en romtemperatur mellom +10 °C og +32 °C. Sørg for at det ikke befinner seg gjenstander bak, over eller under skapet som kan hindre luft sirkulasjonen. Minsteavstanden mellom skap og evt. overskap skal være 100 mm.

Den beste løsningen får man imidlertid når det ikke er noe overskap over skapet. Juster skapet slik at det står rett og stabilt.

Ta ut de to støttene 1 og før dem inn i sporene 2 på baksiden av bordplaten



Viktig

Apparatet må utstyres med effektiv jording. Strømledningen/støpselet har derfor en særskilt jordingskontakt. Dersom uttakene i det lokale nettet ikke har jordingsmulighet, må apparatet utstyres med separat jordleder av en autorisert elektriker etter gjeldende sikkerhetsforskrifter.

Produsenten avviser enhver form for ansvar, dersom forskriftene for unngåelse av ulykker ikke er fulgt. Kjøleskapet kobles til en 220-230 V jordet stikkontakt. Skjøteledning skal ikke brukes. Apparatet er på når strømledningen er tilkoblet. Vær oppmerksom på at dersom termostaten settes i 0-stilling, er det **kun** kompressoren som kobles ut.

Innvendig rengjøring

Før skapet tas i bruk, fjernes den typiske lukten av nytt produkt ved å vaske det med lunkent vann og en mild såpeløsning. Bruk ikke skurepulver.

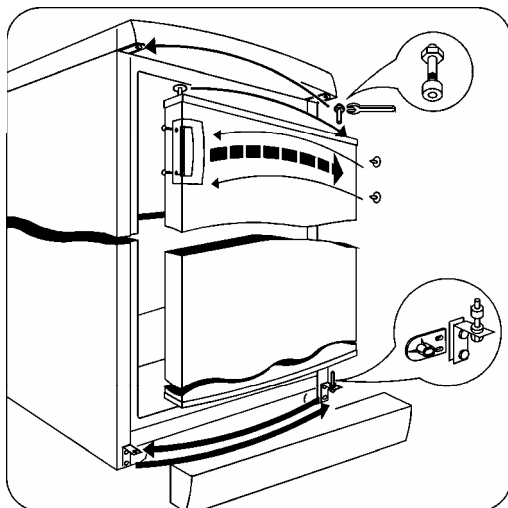
Elektrisk tilkobling

Kontroller at skapets spenning, som er angitt på et typeskilt inni skapet, stemmer overens med nettspenningen i lokalet. En spenningsvariasjon på $\pm 6\%$ kan godtas. Hvis skapet skal tilpasses en annen spenning, skal en transformator med passende effekt tilkobles.

Omhengsling av dør

Framgangsmåte:

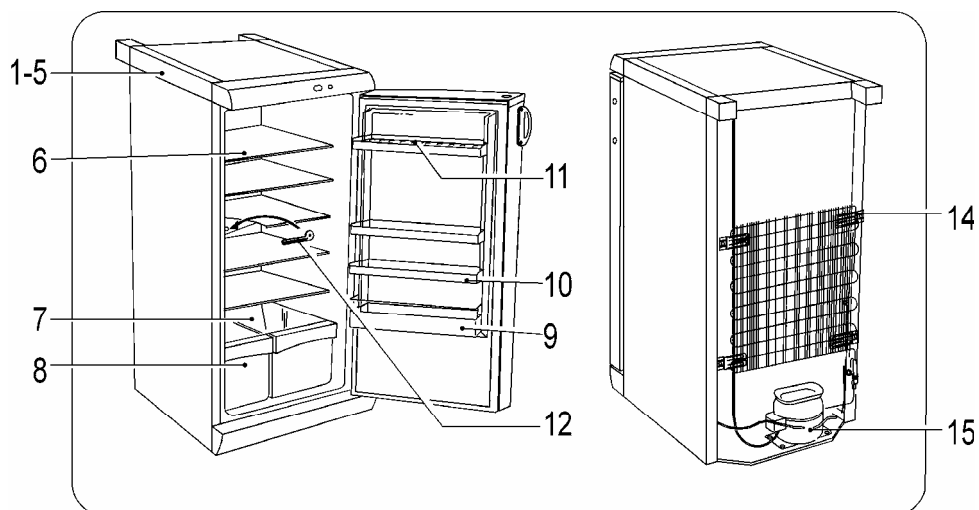
Koble fra strømmen før punktene nedenfor gjennomføres.



- Fjern ventilasjonsgitteret. Skru av det nedre gangjernet.
- Heng av døren fra den øvre tappen.
- Fjern pluggene og sett dem på motsatt side. Fjern deretter den øvre tappen og underlagsskivene fra det øvre gangjernet og monter dem på motsatt side.
- Heng på døren.
- Monter det nederste gangjernet på motsatt dørside og fest det med skruene du tok ut tidligere.
- Sett ventilasjonsgitteret på plass igjen.
- Før håndtaket skrues av, skal beskyttelsen tas av.

Instruksjon for brukeren

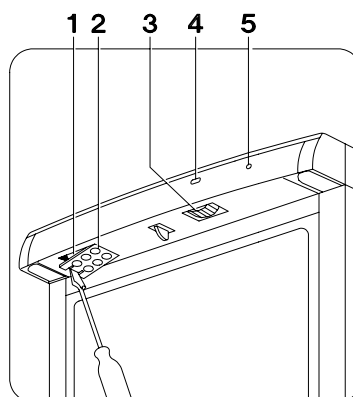
Beskrivelse av skapet, hoveddeler.



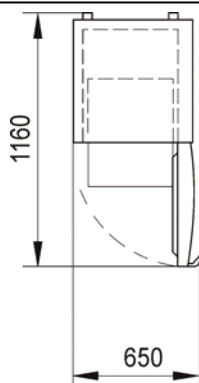
1-5	kontrollpanel	10	dørhylle
6	oppbevaringshylle	11	egghylle
7	glasshylle	12	renser
8	grønnsaksskuff	14	kondensator
9	flaskehylle	15	kompressor

Kontrollpanel

- 1 belysning
- 2 lampebeskyttelse
- 3 termostatbryter
- 4 termostatskala
- 5 signallampe



Skru av skapet og dra ut pluggen fra kontakten eller fjern sikringen.
Trykk fjæren sammen og trykk grillen ned samtidig (se bildet).
Bruk samme type lyspære, E14 sokkel med maksimum effekt på 15 W.



Totalt plasskrav.

Tekniske data

Modell	ZRC 328WO ZRA 328W
Nettokapasitet (l)	Kjøøl 275
Bredde (mm)	600
Høyde (mm)	1450
Dybde (mm)	600
Energiklasse iht. EU-standard	A
Energiforbruk: kWh/24t	0,46
kWh/år	168
Vekt (kg)	52
Antall kompressorer	1
Kjølemedium	R600a

Slik bruker du kjøleskapet

Start

Sett støpselet i stikkontakten (funksjonslampen lyser og angir at kjøleskapet får strøm). Termostatknappen vris til en innstilling midt på skalaen.

Termostatinnstillingen kan endres avhengig av omgivelsestemperaturen i rommet, kjøleskapets plassering, hvor ofte døren åpnes osv.

Kjøleskapet slås av ved å vri termostatknappen til posisjon 0.

Kjøling av matvarer

Kjøleskaprommet er beregnet på drikkevarer og matvarer som skal brukes daglig. For at kjøleskapet skal fungere best mulig, bør ikke varm mat eller dampende væsker (f.eks. supper og buljong) settes i kjøleskapet. Matvarer som kan påvirke smaken på visse matvarer, må tildekkes med f.eks. aluminiums- eller plastfolie.

Her følger noen praktiske råd:

Pakk inn rått kjøtt i plastfolie og sett det på glassplaten. **Kjøtt kan oppbevares på denne måten i høyst 1-2 dager.** Kokt mat, kjøttvarer osv. skal oppbevares tildekket. De kan settes på en hvilken som helst hylle.

Frukt og grønnsaker: Etter at de er rengjort og vasket, oppbevares de i grønnsaksskuffen.

Smør og ost: Oppbevares i egne bokser eller i aluminiums- eller plastfolie eller plastposer slik at de ikke kommer i kontakt med luft.

Melk: Oppbevares i godt tilsluttet emballasje på hyllene i døren.

Avriming

Kjøleskapet


Avriming skjer automatisk hver gang kompressoren kobler ut. Smeltevann renner gjennom en renne ned i en beholder på baksiden av skapet, der det fordamper. Rengjør ikke skapet med alkohol.

HVIS DET OPPSTÅR PROBLEMER/SMÅFEIL

Hvis det oppstår problemer, kan enkle feil rettes som beskrevet nedenfor.

Problem	Gjør slik
Kjøleskapet fungerer ikke (den grønne lampen lyser ikke).	Ingen strøm i nettet eller ingen kontakt mellom støpsel og kontakt. Kontroller strømforsyningen og kontakten.
En merkelig lyd høres når kjøleskapet brukes.	Kjøleskapet er plassert feil, eller så berører røret kabinettet eller en vegg. Kontroller at kjøleskapet er installert som beskrevet i bruksanvisningen.
Døren er ikke tett.	Tetningsmaterialet som klemmer mot kabinettet i et område på den siden der døren henger. Rengjør tetningsmaterialet med varmt såpevann og det området på kabinettet som materialet klemmer mot, og tørk det tørt med en myk klut.
Vann i bunnen av kjølerommet.	Systemet som leder bort avrimingsvann, er tett. Rengjør kanalen med en lang bøyeelig metalltråd eller en rensepinne.



Symbolet  på produktet eller på emballasjen viser at dette produktet ikke må behandles som husholdningsavfall. Det skal derimot bringes til et mottak for resirkulering av elektrisk og elektronisk utstyr.

Ved å sørge for korrekt avhending av apparatet, vil du bidra til å forebygge de negative konsekvenser for miljø og helse som gal håndtering kan medføre.

For nærmere informasjon om resirkulering av dette produktet, vennligst kontakt kommunen, renovasjonsselskapet eller forretningen der du anskaffet det.

Forbrukerkjøp

Ved salg til forbruker i Norge gjelder [Konsumentköp EHL-91] samt øvrige bestemmelser som forhandleren opplyser om. Husk å ta vare på kvitteringen og garantibeviset.

Forbrukerkontakt

Hvis du har spørsmål om hvordan produktet fungerer eller skal brukes, ber vi deg ta kontakt med vår forbrukerkontakt på telefon xx xx xx xx eller på e-post på vår hjemmeside

Service og reservedeler

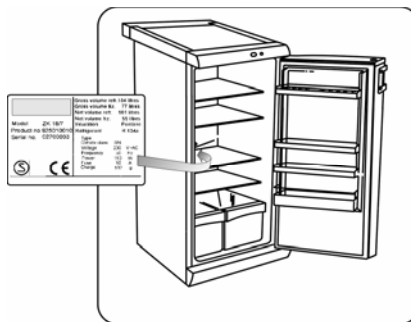
Hvis du har spørsmål om eller vil bestille service eller reservedeler, ber vi deg ta kontakt med forhandleren eller vår riksdekkende service på telefon [xx xx xx xx] eller på e-post på [www.elektronservice.se]. Finn adressen til nærmeste servicekontor i telefonkatalogen Gule sider under Elektriske maskiner eller Hvitevarer.

I bruksanvisningen er det satt opp en liste over enkle feil som du kan rette selv. Hvis du bestiller service i henhold til [EHL-åtagandet], og dette er en enkel feil som du kunne ha rettet selv ved hjelp av bruksanvisningen, risikerer du å måtte betale servicebesøket, selv om produktet er nytt.

Før du kontakter service, skriver du opp følgende etter typeskiltet:

Modellbetegnelse
Produktnummer
Serienummer
Kjøpsdato

Hvordan og når inntreffer feilen ?



Bestilling av service eller reservedeler:

Oslo: Electrolux Household Appliances A/S,
Vollebekkvn.2, Postboks 92, Risløkka, 0516
Oslo

Reservedeler, tlf.: 22 72 58 10,
“fax: 22 64 17 74 eller 22 72 58 20
Service, tlf.: 22 72 58 30
“fax: 22 64 17 74

Stavanger: Electrolux Household Appliances
A/S,
Overlege Cappelenst 3, 4011 Stavanger
Service/Reservedeler, tlf.: 51 53 52 00
“”, fax: 51 53 54 02

Bergen: Electrolux Household Appliances
A/S
Kringsjåvn. 83, 5031 Laksevåg
Service/Reservedeler, tlf.: 55 94 05 10
“”, fax: 55 94 03 31

Trondheim: Electrolux Household
Appliances A/S,
Ranheimsvn. 5 7044 Trondheim
Service/Reservedeler, tlf.: 73 91 45 93
“”, fax: 73 91 47 90

Tromsø: Electrolux Household
Appliances A/S,
Solstrandvn. 25, 9020 Tromsdalen
Service/Reservedeler, tlf.: 77 63 64 70
“”, fax: 77 63 78 72

Zanussi

S-105 45 Stockholm

S

VIKTIG INFORMATION OM SÄKERHET

Det är av största vikt att denna bruksanvisning förvaras tillsammans med skåpet för framtida behov. Låt alltid bruksanvisningen följa med skåpet vid flyttning eller ägarbyte, så att den som använder skåpet kan läsa om alla funktioner och säkerhetsföreskrifter. Dessa varningar motiveras av säkerhetsskäl. Det är viktigt att du tar del av dem innan skåpet installeras och används.

Allmänna säkerhetsföreskrifter

Skåpet skall skötas av vuxna. Låt aldrig barn röra reglagen eller leka med det. Det kan vara farligt att ändra specifikationer eller göra ändringar i skåpet. Se till att nätsladden inte kommer i kläm under skåpet. Stäng alltid av skåpet och dra ur stickproppen före rengöring eller service. Skåpet är tungt. Var försiktig när skåpet flyttas. Iskuber kan ge upphov till frysskador om de äts direkt ur frysfacket.

Service/reparation

Alla elarbeten som krävs för att installera skåpet måste utföras av en behörig elektriker eller fackman. Service skall utföras av ett auktoriserat serviceföretag. Använd endast original reservdelar. Försök aldrig att reparera skåpet på egen hand. Reparationer som utförs av personer med otillräckliga kunskaper kan förorsaka personskador eller ännu svårare fel på produkten. Kontakta närmaste serviceföretag och använd alltid originaldelar.

Användning

Är endast avsedda för förvaring av matvaror. Fryst mat bör inte frysas om efter upptining. Var noga med att följa tillverkarens rekommendationer avseende förvaringstid. Se motsvarande anvisningar. Skåpets innermodul innehåller kanaler för kylmedium. Om dessa punkteras kan skåpet skadas allvarligt och matvarorna förstöras. ANVÄND DÄRFÖR ALDRIG VASSA FÖREMÅL för att skrapa bort frost eller is. Frost avlägsnas med isskrapan som medföljer skåpet. Massiv is får aldrig brytas eller huggas loss från skåpet. Låt alltid isen smälta av sig själv vid avfrostning. Se avfrostningsanvisningarna. Förvara aldrig kolsyrad eller mousserande dryck i frysen. De kan nämligen sprängas och skada skåpet.

Installation

Vissa delar av skåpet värms upp under användning. Sörj därför för tillräcklig ventilation. Bristfällig ventilation kan leda till att komponenter skadas och att matvaror förstörs. Se installationsanvisningarna. Komponenter som värms upp bör inte vara åtkomliga. Placera därför skåpet, om möjligt, med dessa delar mot en vägg. Om skåpet har transporterats horisontalt finns risk för att oljan i kompressorn har trängt in i kylkretsen. Vänta därför minst två timmar innan skåpet kopplas in så att oljan hinner rinna tillbaka till kompressorn.

Miljöskydd

Frysskåpet innehåller inte gaser som kan skada ozonlagret. Detta gäller såväl kylkrets som isoleringsmaterial. Frysskåpet får inte hanteras som normalt hushållsavfall. Undvik att skada kylaggregatet, särskilt på baksidan nära värmeväxlaren. Information om lokala regler för avfallshantering kan erhållas från kommunala myndigheter.

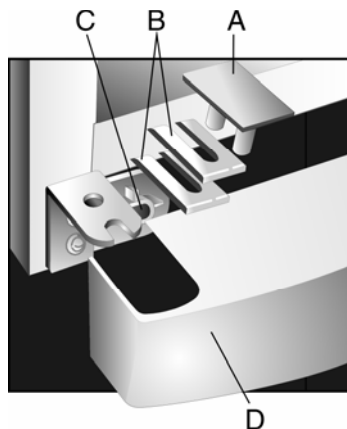


OBS! VIKTIG INFORMATION TA BORT TRANSPORTSÄKRINGARNA

TA BORT TRANSPORTSÄKRINGAR 'A'
OCH 'B' INNAN NI ANVÄNDER SKÅPET FÖR
FÖRSTA GÅNGEN.

TA UT GALLRET 'D' UR
FÖRPACKNIGEN OCH MONTERA I HÅL 'C'.

AVLÄGSNA DE RÖDA TRANSPORTSKYDDEN
FRÅN HYLLPLANEN.



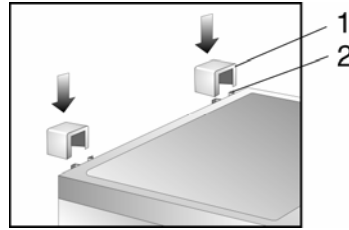
INSTALLATION

Placering

Placera inte skåpet för nära värmekällor, såsom element, spis, direkt solljus etc. Bästa resultat uppnås vid en rumstemperatur mellan +10°C och +32°C. Se till att det inte finns föremål på baksidan, ovanpå eller under skåpet, som kan förhindra luftcirkulationen. Minsta avstånd mellan skåp och event. överhängande skåp skall vara 100 mm

Den bästa lösningen är emellertid enligt utan något överhängande skåp. Justera skåpet så att det står rakt och stadigt.

Placera de två distanserna (1) i hållarna (2) på baksiden av topplattan.



Viktigt

Apparaten måste förses med effektiv jordning. Nätsladden/stickproppen har därför en särskild jordningskontakt. Om uttagen i det lokala nätet saknar jordningsmöjlighet, måste apparaten förses med separat jordledare av en behörig elektriker i enlighet med gällande säkerhetsföreskrifter. **Producenten avvisar varje form av ansvar, såvida föreskrifterna för undvikande av olyckshändelser inte åtföljs.** Kylskåpet ansluts till 220-230 V jordat eluttag. Skarvsladd skall inte användas. Apparaten är påslagen när nätsladden anslutits. Observera att genom att sätta termostaten i 0-läge kopplas **endast** kompressorn ur.

Invändig rengöring

Innan skåpet tas i bruk skall den typiska lukten av ny produkt tas bort genom tvättning med ljummet vatten och en mild tvållösning. Använd inte något skurpulver.

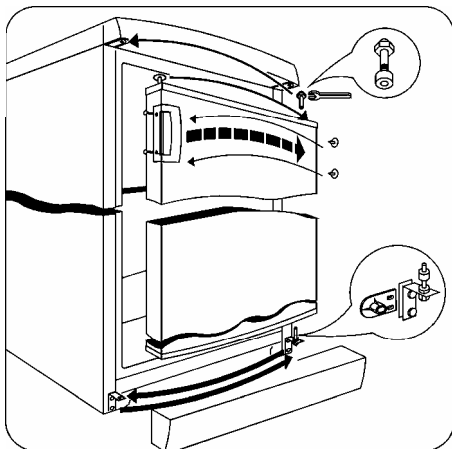
Elektrisk anslutning

Kontrollera att skåpets spänning, som finns angiven på en dataskylt inne i skåpet, överensstämmer med lokalens nätspänning. En spänningsvariation på $\pm 6\%$ kan accepteras. För anpassning av skåpet till annan spänning, skall en transformator med passande prestanda förkopplas.

Omhängning av dörr

Tillvägagångssätt:

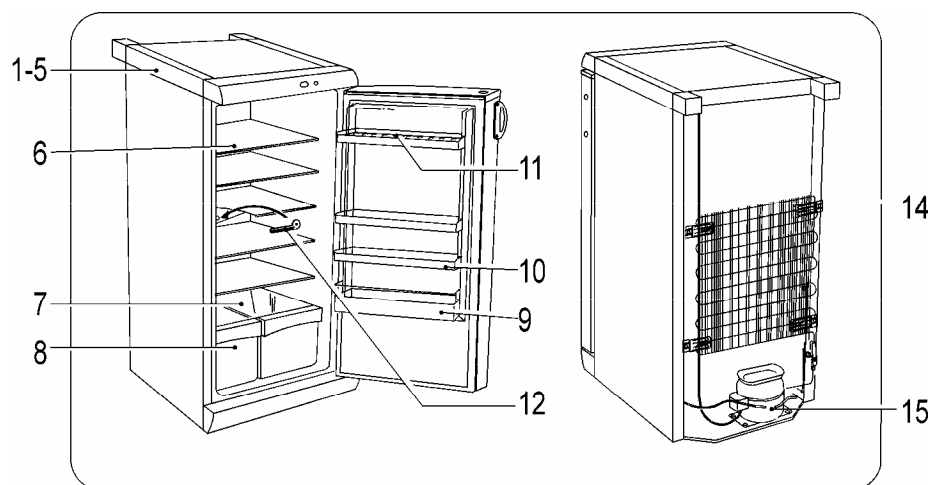
Koppla ifrån strömmen innan följande arbetsmoment genomförs.



- Ta bort ventilationsgallret. Skruva bort det nedre gångjärnet
- Häng av dörren från den övre tappen
- Ta bort propparna och sätt dem på motsatta sidan, ta därefter bort den övre tappen och underläggsskivorna från det övre gångjärnet och montera dem på motsatta sidan.
- Häng på dörren.
- Montera det nedersta gångjärnet på motsatta dörrsidan och fäst det med de tidigare borttagna skruvarna.
- Sätt tillbaka ventilationsgallret.
- Innan handtaget skruvas av skall dess beklädnad avläsas

Instruktion för användaren

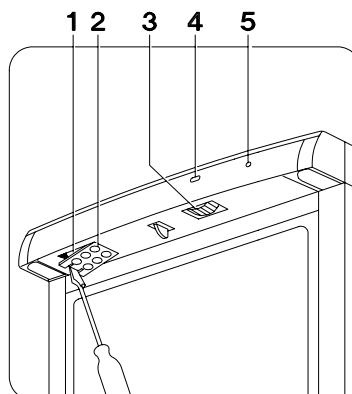
Beskrivning av skåpet, huvuddelar.



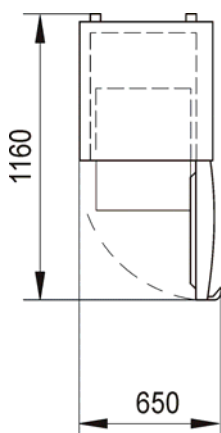
1-5	kontrollpanel	10	dörrfack
6	förvaringsshylla	11	ägglåda
7	glashylla	12	rengörare
8	grönsaksback	14	kondensator
9	flaskfack	15	kompessor

Kontrollpanel

- 1 belysning
- 2 lampskydd
- 3 termostativred
- 4 termostatskala
- 5 signallampa



Stäng av skåpet och dra ur stickkontakten från vägguttaget, alternativt skruva ur säkringen. Tryck ihop fjädern och drag samtidigt gallret nedåt (se bild). Använd samma typ av lampa, sockel E14, effect max 15 W.



Sammanlagt erforderligt utrymme.

Teknisk data

Modell	ZRC 328WO ZRA 328 W
Nettokapacitet (l)	Kyl 275
Bredd (mm)	600
Höjd (mm)	1450
Djup (mm)	600
Energiklass enligt EU standard	A
Energikonsumtion:	
KWh/24h	0,46
KWh/år	168
Vikt (kg)	52
Antal kompressorer	1
Kylmedium	R600a

Så här används kylskåpet

Start

Stickkontakten sätts i vägguttaget (funktionslampan lyser och anger att kylen får ström). Termostatknappen vrids till en inställning i mitten av skalan

Termostatinställningen kan ändras allt efter omgivande rumstemperatur, kylskåpets placering och hur ofta dörren öppnas etc.

Kylskåpet stängs av genom att termostatknappen vrids till position 0.

Kylning av livsmedel

Kylutrymmet är avsett för drycker och livsmedel som dagligen behövs. För att kylskåpet skall fungera på bästa sätt får ingen varm mat eller ångande vätskor (som t.ex. soppor och buljong) placeras i kylskåpet. Livsmedel som kan påverka smaken hos vissa födoämnen måste täckas över med exempelvis aluminium- eller plastfolie.

Här nedan några praktiska råd:

Packa in rått kött i plastfolie och placera det på glasskivan. **På så sätt kan ni förvara köttet i högst 1-2 dagar.** Kokt mat, charkvaror etc. skall förvaras övertäckta. De kan placeras på vilket galler som helst.

Frukt och grönsaker: efter rengöring och tvättning förvaras de i grönsakslådan.

Smör och ost: förvaras i särskilda askar eller i aluminium- eller plastfolie/ plastpåsar så att de inte kommer i kontakt med luften.

Mjölk: i väl tillslutna förpackningar förvaras den på hyllorna på dörrens insida.

Avfrostning

Kylen


Avfrostning sker automatiskt varje gång kompressorn slår ifrån. Smältvatten rinner genom en ränna ned i en behållare på skåpets baksida, där det avdunstar. Rengör inte skåpet med alkohol.

UNDANRÖJNING AV STÖRNINGAR/SMÅFEL

Om det uppstår problem, kan enklare fel avhjälpas enligt nedan.

Problem	Åtgärder
Kylskåpet fungerar inte (den gröna lampan lyser inte)	Ingen ström i nätet eller ingen kontakt mellan stickpropp och kontakt. Kontrollera strömtillförseln och kontakten.
En konstigt ljud hörs när kylskåpet används.	Kylskåpet är antingen felplacerat eller så berör röret i höljet eller en vägg. Kontrollera att kylskåpet är installerat enligt bruksanvisningen.
Dörren är inte tät.	Tätningmaterialet som klämmer mot höljet i ett område på dörrhängsidan. Rengör tätningmaterialet med varmt såpvatten och det området på höljet som materialet klämmer mot och torka det torrt med en blöt trasa.
Vatten i botten av kylutrymmet	Systemet för bortforsling av avfrostningsvatten är tätt. Rengör kanalen med hjälp av en lång böjlig metalltråd eller med hjälp av rensare



Symbolen  på produkten eller emballaget anger att produkten inte får hanteras som hushållsavfall. Den skall i stället lämnas in på uppsamlingsplats för återvinning av el- och elektronikkomponenter. Genom att säkerställa att produkten hanteras på rätt sätt bidrar du till att förebygga eventuellt negativa miljö- och hälsoeffekter som kan uppstå om produkten kasseras som vanligt avfall. För ytterligare upplysningar om återvinning bör du kontakta lokala myndigheter eller sophämtningstjänst eller affären där du köpte varan.

Konsumentköp EHL

Vid försäljning till konsument i Sverige gäller Konsumentköp EHL-91 samt övriga EHL bestämmelser vilka återförsäljaren tillhandahåller. Kom ihåg att spara kvittot och EHL-försäkringsbevis.

Konsumentkontakt

Har du frågor angående produktens funktion eller användning ber vi dig att kontakta vår konsumentkontakt på tel. **0771-11 44 77**

Service och reservdelar

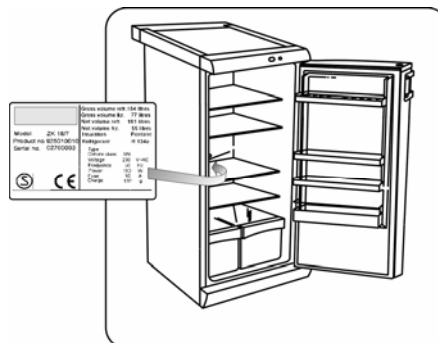
Har du frågor om eller vill beställa service eller reservdelar ber vi dig att kontakta återförsäljaren eller vår rikstäckande service på tel. **020 – 76 76 76** eller via e-mail på **www.elektroservice.se**. Se adressen till ditt närmaste service-kontor i telefon-katalogen Gula sidorna under Hushållsutrustning, vitvaror - service.

I bruksanvisningen finns en sammanställning av enklare fel som du kan åtgärda själv. Om du beställer service under EHL-åtagandet och det är ett enklare fel du kunnat åtgärda själv med hjälp av bruksanvisningen riskerar du att få betala service-besöket, även om produkten är ny.

Innan du kontaktar service, skriv upp följande enligt dataskylten:

Modellbeteckning
Produktnummer
Serienummer
Inköpsdatum

Hur och när uppträder felet ?



Zanussi

S-105 45 Stockholm

VIGTIG SIKKERHEDSINFORMATION

Det er af største betydning, at denne brugsanvisning opbevares i nærheden af køleskabet, så den er tilgængelig ved behov. Lad altid brugsanvisningen følge skabet ved flytning eller overdragelse til en ny ejer, således at den, der bruger skabet, kan informere sig om alle funktioner og sikkerhedsbestemmelser. Motivet med disse advarsler er hensynet til sikkerheden. Det er vigtigt, at De studerer dem nøje, inden køleskabet installeres og tages i brug.

Generelle sikkerhedsbestemmelser

Køleskabet skal håndteres af voksne. Lad aldrig børn foretage indstillinger eller lege med skabet. Det kan være forbundet med fare at ændre specifikationer eller foretage ændringer på skabet. Sørg for, at el-ledningen ikke kommer i klemme under skabet. Sluk altid for skabet og træk stikket ud før rengøring eller service. Skabet er tungt. Vær forsigtig ved flytning af skabet.

Service/reparation

Alt nødvendigt el-arbejde i forbindelse med installering af køleskabet skal udføres af en autoriseret elektriker eller fagmand. Servicearbejde skal udføres af et autoriseret servicefirma. Anvend udelukkende originale reservedele. Forsøg aldrig at reparere skabet på egen hånd. Reparationer udført af personer med utilstrækkelige kvalifikationer kan resultere i personskader eller endnu mere alvorlige defekter på skabet. Kontakt nærmeste servicefirma og anvend altid originale dele.

Brug

Køleskabet er udelukkende beregnet til opbevaring af levnedsmidler. Producentens oplysninger om produktholdbarhed bør følges nøje. Se oplysningerne om opbevaring senere. Skabets indvendige modul indeholder kølemiddelkanaler. En punktering af disse kanaler kan medføre, at skabet bliver alvorligt beskadiget, og at fødevarerne bliver uanvendelige. BRUG DERFOR ALDRIG SKARPE GENSTANDE til afskrabning af rim. Se oplysningerne om afrimning senere.

Installering

Visse dele af skabet bliver varme under drift. Sørg for tilstrækkelig ventilation. Dårlig ventilation kan føre til, at komponenter bliver beskadiget, og at fødevarer bliver uanvendelige. Se oplysningerne om installering senere. Dele, som bliver varme, bør ikke være tilgængelige. Sørg om muligt for at placere skabet med disse dele ind mod en væg. Hvis skabet er blevet transporteret horisontalt, er der risiko for, at der er trængt olie fra kompressoren ind i kølekredsløbet. Vent derfor i mindst to timer, inden skabet tilsluttes, således at olien får tid til at løbe tilbage til kompressoren.

Miljøbeskyttelse

Køleskabet indeholder ikke gasser, som er til skade for ozonlaget. Dette gælder både kølekredsløbs- og isoleringsmateriale. Skabet må ikke bortskaffes som normalt



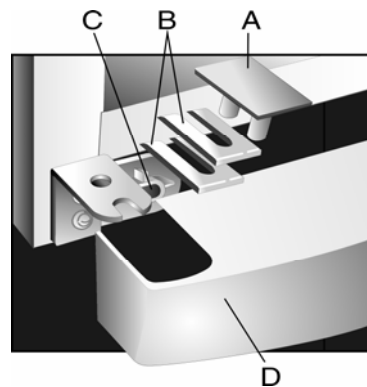
husholdningsaffald. Information om lokale regler for bortskaffelse af affald kan fås hos de kommunale myndigheder.

OBS! VIGTIG INFORMATION HVORDAN TRANSPORTBESLAGENE FJERNES

FØR IBRUGTAGNING FØRSTE GANG,
SKAL PLASTIC DELENE "A" OG "B" FJERNES.

TAG BUNDSOKKELEN "D" OG PLACER DEN I
HULLERNE "C".

FJERN DE RØDE TRANSPORTBESLAG
FRA HYLDERNE.



INSTALLERING

Placering

Køleskabet må ikke placeres for tæt på varmekilder som fx en radiator, en ovn eller i direkte sollys osv. Det bedste resultat opnås ved en rumtemperatur på mellem +16° C og +32° C. Sørg for, at der ikke befinder sig genstande bag, over eller under skabet, som forhindrer fri luftcirkulation.

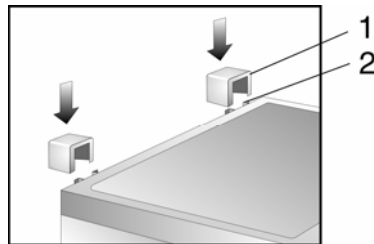
Afstanden mellem køleskabet og et eventuelt overhængsskab skal være mindst 100 mm. Den bedste løsning er dog, at der ikke befinder sig noget skab over køleskabet.

Køleskabet skal justeres, så det står plant og stabilt.

Vigtigt

Køleskabet skal have en effektiv jordforbindelse. Ledningen/stikket er derfor udstyret med et separat jordstik. Hvis strømuttagene i det lokale el-net ikke giver mulighed for en jordforbindelse, skal skabet af en autoriseret elektriker forsynes med en separat forbindelse til jord i overensstemmelse med gældende sikkerhedsbestemmelser. **Producenten fralægger sig ethvert ansvar, såfremt bestemmelserne til forebyggelse af ulykker ikke følges.** Køleskabet tilsluttes til et 220-230 V jordforbundet strømuttag. Der må ikke anvendes forlængerledning. Der er tændt for køleskabet, når ledningen er tilsluttet. Bemærk, at det **kun** er kompressoren, som slås fra, når termostaten drejes til position **0**.

Tage to støtter (1) ud af posen og sæt dem ind i de rettende elementer (2) som ligger på bordets bagside.



Indvendig rengøring

Inden køleskabet tages i brug, skal den for nye produkter typiske lugt fjernes ved, at skabet vaskes af med lunkent vand og håndopvaskemiddel. Der må ikke anvendes skuremidler.

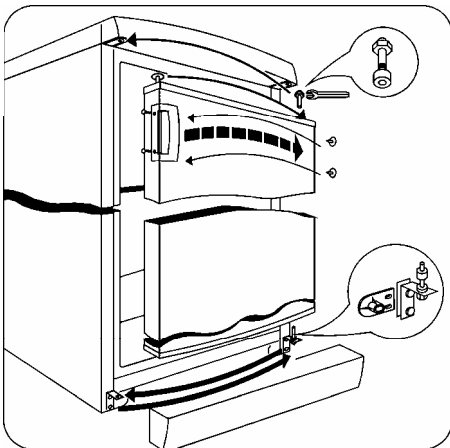
El-tilslutning

Kontrollér, at køleskabets spænding, som er angivet på et dataskilt inde i skabet, stemmer overens med rummets netspænding. En spændingsforskel på $\pm 6\%$ er acceptabel. Hvis køleskabet skal tilpasses til en anden spænding, skal der indkobles en transformator med passende kapacitet.

Omhængsling af dør

Fremgangsmåde:

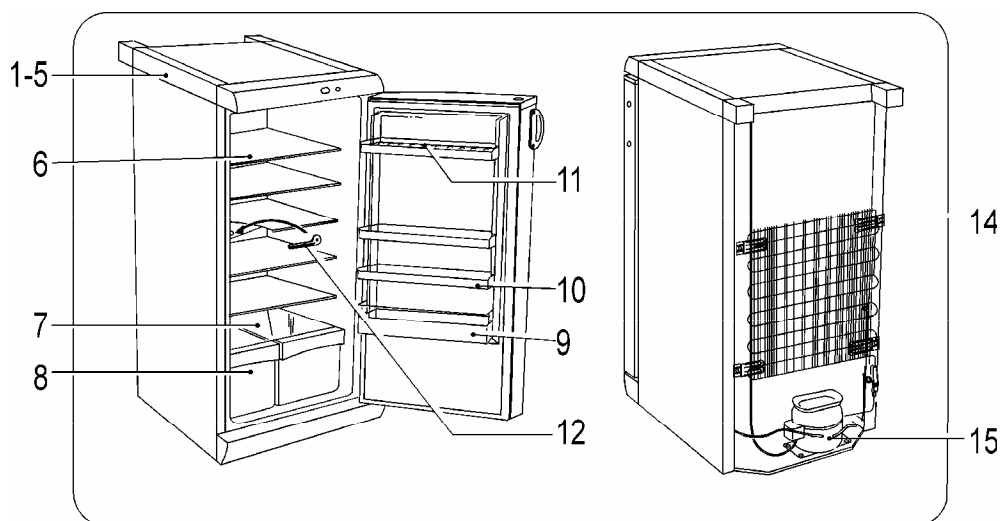
Strømtilførslen skal afbrydes, før nedenstående arbejde udføres.



- Fjern ventilationsgitteret. Skru det nederste hængsel af.
- Hægt døren af den øverste tap.
- Fjern propperne og sæt dem i på den modsatte side. Fjern derefter den øverste tap og underlagsskiverne fra det øverste hængsel og monter disse dele på den modsatte side.
- Hægt døren på.
- Monter det nederste hængsel på den modsatte side og skru det fast med de tidligere fjernede skruer.
- Sæt ventilationsgitteret tilbage på plads.
- Inden håndtaget skrues af, skal dets beklædning fjernes.

Vejledning til brugeren

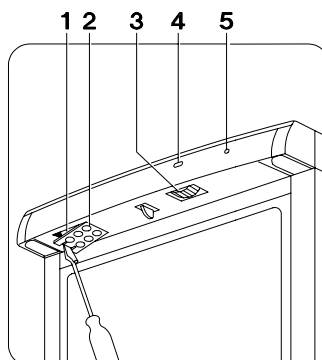
Oversigt over køleskabets vigtigste dele:



1-5	Kontrolpanel	11	Æggebakke
6	Opbevaringshylde	12	Renser
7	Glashylde	14	Kondensator
8	Grøntsagsskuffe	15	Kompressor
9	Flaskehylde		
10	Dørhylde		

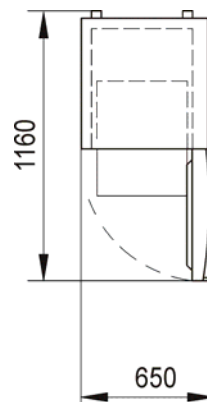
Kontrolpanel

- 1 Lys
- 2 Lysafdækning
- 3 Termostat
- 4 Termostatskala
- 5 Kontrollampe



Sluk for skabet og fjern stikket fra kontakten, eller fjern sikringen.
Tryk afdækningen sammen, samtidig med at den trækkes ned. (se billede 3).
Brug samme type pære, E14 sokkel med en maksimum effekt på 15 W.

Indbygningsmål



Tekniske data

Model	ZRC 328WO ZRA 328 W
Nettokapacitet (l)	275
Bredde (mm)	600
Højde (mm)	1450
Dybde (mm)	600
Energiklasse iht. EU-standard	A
Energiforbrug: kWh/24 timer	0,46
kWh/år	168
Vægt (kg)	52
Antal kompressorer	1
Kølemiddel	R600a

Sådan bruges køleskabet

Start

Stikket sættes i stikkontakten (kontrollampen begynder at lyse og indikerer derved, at køleskabet tilføres strøm). Termostaten drejes til en position midt på skalaen.

Termostatens indstilling kan ændres afhængigt af temperaturen i rummet, køleskabets placering, hvor ofte døren åbnes osv.

Der slukkes for køleskabet ved, at termostaten drejes til position 0.

Køling af fødevarer

Køleskabet er beregnet til opbevaring af føde- og drikkevarer, man behøver hver dag. Hvis køleskabet skal fungere optimalt, skal man undlade at anbringe varm mad eller dampende væsker (fx suppe eller bouillon) i køleskabet. Fødevarer, der kan afgive smag til andre levnedsmidler, skal dækkes over med fx stanniol eller plastfolie.

Her følger en række praktiske råd:

Råt kød: Pakkes ind i plastfolie og anbringes på glashylden. **Kødet kan opbevares på denne måde i maks. 1-2 dage.** Kogte fødevarer, charcuterivarer o.l. skal dækkes over inden opbevaring og kan anbringes på alle hylder i køleskabet.

Frukt og grønt: Opbevares i grøntsagsskuffen efter rensning og afvaskning.

Smør og ost: Opbevares i specielle beholdere, plasticposer eller indpakket i stanniol eller plastfolie, således at der ikke er direkte kontakt med luften i køleskabet.

Mælk: Stilles på en hylde i døren med tætsluttende emballage.

Afrimning

Sådan afrimes køleskabet

Der sker automatisk afrimning, hver gang kompressoren slår fra. Smelte vandet løber via en rende ned i en beholder på køleskabets bagside, hvor vandet fordamper. Køleskabet må ikke rengøres med sprit.


AFHJÆLPNING VED DRIFTS- FORSTYRRELSER / SMÅ FEJL

Her er en oversigt over små fejl, De selv kan afhjælpe.

Hvis De bestiller service og det viser sig, at der er tale om en simpel fejl, De selv kunne have afhjulpet ud fra nedenstående oplysningerne, risikerer De selv at skulle betale for servicebesøget, selv om der er tale om et nyt produkt.

Problem	Afhjælpning
Køleskabet virker ikke (den grønne lampe lyser ikke).	Der er ingen strøm fra el-nettet eller manglende forbindelse mellem stik og stikkontakt. Kontrollér strømforsyningen og kontakten.
Der høres en mærkelig lyd, når køleskabet er i drift.	Køleskabet er enten placeret forkert, eller røret inde i køleskabet er i berøring med en skabsflade. Kontrollér, at køleskabet er installeret i overensstemmelse med brugsanvisningen.
Døren slutter ikke tæt.	Tætningsmateriale klemmer mod selve skabet i et område på dørens hængselside. Rengør tætningsmaterialet og området på skabet, som materialet klemmer mod, med varmt sæbevand og tør efter med en blød klud.
Der er vand i bunden af køleskabet.	Systemet til bortledning af afrymningsvand er tilstoppet. Rens kanalen med en lang, bøjelig metaltråd eller et andet renseredskab.



Symbolet  på produktet eller på pakken angiver, at dette produkt ikke må behandles som husholdningsaffald. Det skal i stedet overgives til en affaldsstation for behandling af elektrisk og elektronisk udstyr.

Ved at sørge for at dette produkt bliver bortskaffet på den rette måde, hjælper du med til at forebygge eventuelle negative påvirkninger af miljøet og af personers helbred, der ellers kunne forårsages af forkert bortskaffelse af dette produkt.

Kontakt det lokale kommunekontor, affaldsselskab eller den forretning, hvor produkt er købt, for yderligere oplysninger om genanvendelse af dette produkt.

Service og reservedele

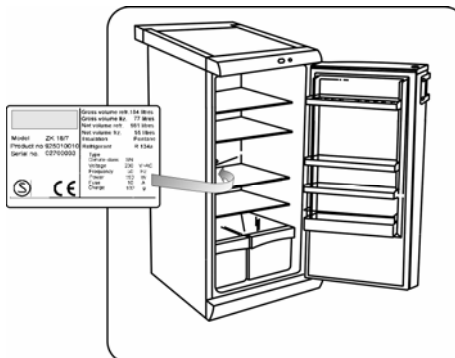
Hos Electrolux Hvidevare-Service kan De bestille service, samt købe reservedele. Benyt venligst nedennævnte telefonnummer:

70 11 74 00

Når dette nummer benyttes, stilles der automatisk om til nærmeste center.

Inden De bestiller service, bedes De notere følgende fra dataskiltet:

Modelbetegnelse
Produktnummer
Serienummer
Købsdato



Garanti

Det er en forudsætning for garantien, at en reparation ikke er forsøgt foretaget af andre end vor autoriserede serviceorganisation.

Garantien dækker ikke uberettiget tilkald af service.

Købeloven

Nærværende garanti fratager Dem ikke Deres adgang til at gøre et eventuelt ansvar efter købeloven gældende overfor den forhandler, hvor apparatet er købt. Henvendelse til os virker samtidig som reklamation overfor forhandleren.

Garantiperiode

1 års garanti fra den dokumenterede dato for køb hos Deres forhandler.

Gem Deres købsnota.

Garantiens omfang

Når apparatet er købt som fabriksnyt i Danmark afhjælpes fabrikations og materialefejl, der konstateres ved apparatets normale brug i privat husholdning, her i landet.

For Grønland og Færøerne gælder særlige bestemmelser.

Såfremt vi skønner det nødvendigt, at apparatet indsendes til værkstedet, sker indsendelse og returnering for vor regning og risiko.

Garantien omfatter ikke

Afhjælpning af fejl eller skader, der direkte eller indirekte kan tilskrives uhensigtsmæssig behandling, misbrug, fejlbetjening, forkert tilslutning eller opstilling, ændringer i apparatets elektriske/mekaniske dele, fejl i forsyningsnettes elektriske installationer eller defekte sikringer.

Produktansvar

Vort produktansvar er gældende ifølge "Lov om produktansvar".

Denne lov gælder for skader på andre ting og for personskader, som skyldes fejl ved selve det installerede apparat.

Forbehold

Vort produktansvar gælder ikke, hvis den pågældende skade skyldes et eller flere af følgende forbehold:

- At apparatets installation ikke er udført i overensstemmelse med vor installationsanvisning.
- At apparatet er anvendt til andet formål end beskrevet.
- At de i denne brugs- og installations-anvisning nævnte sikkerhedsregler ikke er blevet fulgt.
- At en reparation er foretaget af andre end vor autoriserede serviceorganisation.
- At der er brugt uoriginale reservedele.
- At skaden er en transportskade, som måtte være opstået ved en senere transport f.eks ved flytning eller videresalg.
- At skaden skyldes en form for anvendelse, som strider mod almindelig sund fornuft.

ÁLTALÁNOS ÚTMUTATÓK

Ezt a kompresszoros **ZRC 280** típusú hűtőszekrényt hűtött élelmiszerek rövid idejű idejű tárolására tervezték

Ez a hűtőszekrény "N" klímaosztályú készülék, amelyet normál háztartási használatra és olyan helyiségben történő elhelyezésre szántak, ahol a környezeti hőmérséklet $+16^{\circ}\text{C}$ és $+32^{\circ}\text{C}$ között van és a relatív páratartalom nem magasabb 70%-nál.

Ez a készülék minden szempontból megfelel a hűtőszekrény készülékekre, valamint az elektromos készülékekre vonatkozó követelményeknek.

A hűtőközeg és minden más felhasznált anyag környezetbarát és nem tartalmaz ózont károsító összetevőt.

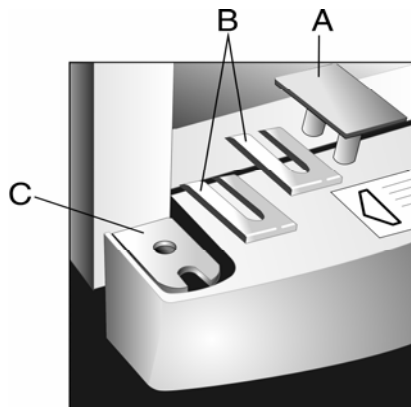
Minden megelőzésre szolgáló karbantartást és javítást csak a jótállási jegyben kijelölt szerviz szakembere végezhet.

Folyamatosan arra törekszünk, hogy javítsuk a készülék megbízhatóságát és teljesítményét, amit minden előzetes értesítés nélkül teszünk.

A gyártó fenntartja magának a jogot, hogy a készüléket minden előzetes értesítés nélkül tovább fejlessze.

FONTOS TUDNIVALÓ A SZÁLLÍTÁSI CSOMAGOLÁS ELTÁVOLÍTÁSA

AZ ELSŐ HASZNÁLAT ELŐTT TÁVOLÍTSA EL AZ "A" JELŰ DUGÓT, VEGYE KI MINDEGYIK "B" JELŰ RÖGZÍTŐ DARABOT, MEJD HELYEZZE BELE A "C" JELŰ FURATBA.



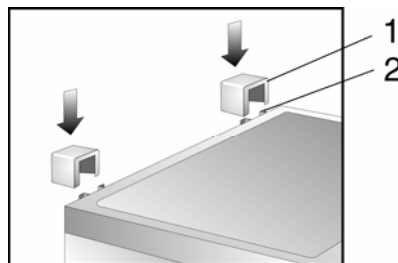
Előkészület a használatra

A szállítási alaplap habosított polisztrénből készült. Vegye le a ragasztó csíkokat a készülék oldalairól, emelje meg a hűtőszekrényt, majd vegye ki alóla a polisztrén alaplapot. Távolítson el minden ragasztó szalagot és nyissa ki az ajtót. Vegye ki az ajtó feletti betétet.

Az ajtó önzáródásának a megkönnyítése érdekében enyhén döntse hátra a készüléket, amíg az állító lábakat beszabályozza. Nagyon fontos, hogy mindegyik láb egyenletesen álljon a talajon.

Ha a hűtőszekrényt egy másik helyre akarja áthelyezni, akkor emelje meg az elejét, hogy a lábak ne sértsék meg a padlót.

Vegye ki a csomagolásból a 2 db távtartót (1) és helyezze be őket a készülék tetején lévő hátsó részbe (2).



Biztonsági tudnivalók

Mielőtt csatlakoztatja a hűtőszekrényt az elektromos hálózatra, ellenőrizze, hogy nem érte-e valamilyen sérülés a csatlakozó vezetékét.

A csatlakozó dugót olyan konnektorba kell csatlakoztatni, amely megfelelően rögzített és jó érintkezést biztosít. A hűtőszekrény kizárólag földelt konnektorból üzemeltethető. A készülék elhelyezése után a csatlakozó dugónak elérhető helyen kell lennie.

Ez a hűtőszekrény egy speciális csatlakozó vezetékkel van felszerelve. Amennyiben valamilyen ok miatt a cseréjére van szükség, azt kizárólag a jótállási jegyben megjelölt szerviz cserélheti ki eredeti gyári vezetékre.

Gondoskodjon arról, hogy a hűtőszekrény hátsó része pormentes legyen. Ennek érdekében évente legalább egyszer puha kefével, vagy porszívóval gondoskodjon a portalanításáról.

FIGYELEM!

- **Gondoskodjon arról, hogy a készülék szellőző nyílásai szabadon legyenek. Beépítés esetén is gondoskodni kell a megfelelő szellőzési távolságok megtartásáról.**
- **Ne használjon mechanikus szerkezetet, vagy hőkészüléket a leolvasztási folyamat meggyorsítására.**
- **Ügyeljen arra, hogy a hűtőkör ne sérülhessen meg.**
- **Ne használjon elektromos készüléket a hűtőszekrény belső terében.**
- **Ha a készüléket áthelyezés, leolvasztás, vagy más hasonló ok miatt kikapcsolja, akkor a visszakapcsolás csak 15 perc eltelte után lehetséges.**
- **Ne érintse meg a csatlakozó dugó csapjait a kikapcsolás után.**

Ne tegyen folyadék tartalmú edényt a készülék tetejére, mert a kifreccsenő folyadék károsítja az elektromos részeket.

Ne tegyen elektromos készüléket (vasalót, grillt, sütőkészüléket vagy hasonlót) a hűtőszekrény tetejére.

A készülék tisztításakor gondoskodjon arról, hogy nedvesség be juthasson be az elektromos részekhez.

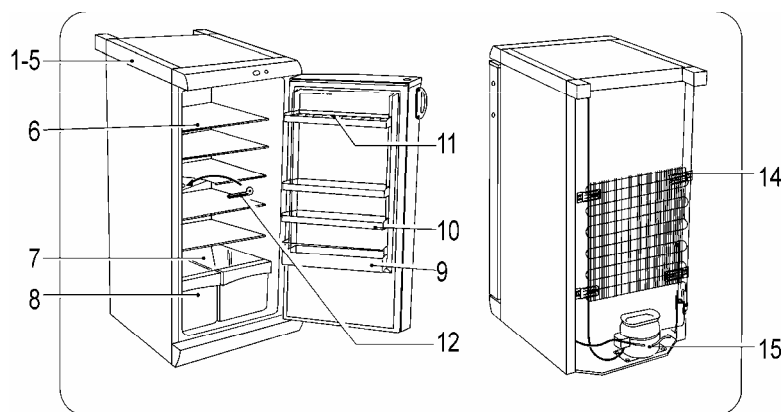
Védje a műanyag felületeket zsírtól, olajtól, vajtól és szószoktól, mert ezek az anyagok károsíthatják a felületeket. Ha mégis kifröccsen ilyen anyag, akkor azonnal tisztítsa meg a szennyezett felületet mosogatószeres ruhával.

Ne felejtse el kihúzni a csatlakozó dugót a konnektorból, amíg leolvasztja, vagy tisztítja a készüléket.

Információ:

- Hagyja résznyire nyitva a hűtőszekrény ajtaját, ha hosszabb ideig nem használja, hogy a kellemetlen szagot elkerülje.
- Ha eladja, vagy elajándékozza ezt a hűtőszekrényt, akkor tájékoztassa az új felhasználót arról, hogy az ciklopentán szigetelést (C₅H₁₀ habosítószer) és R600a hűtőközeget tartalmaz. Ne felejtse el átadni a magyar nyelvű használati útmutatót sem, hogy az új tulajdonos is biztonságosan és rendeltetésszerűen használhassa a hűtőszekrényt.

A hűtőszekrény felépítése

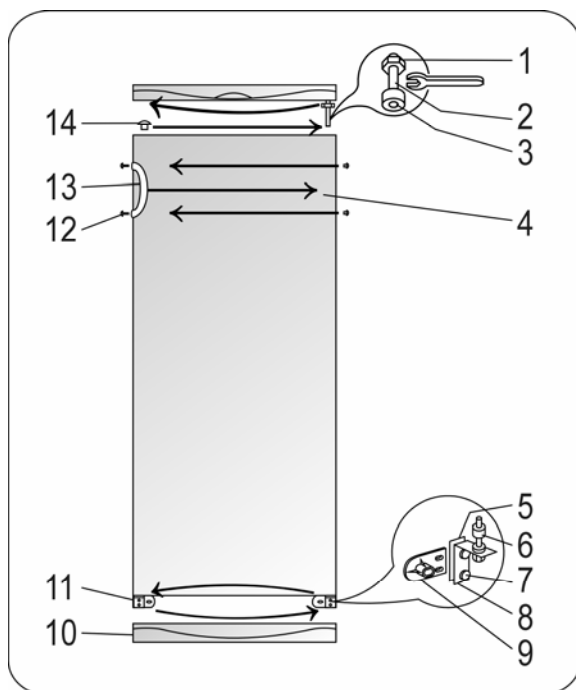


1-5	Felső borítás szabályzókkal	11	Betét
6	Polc	12	Tisztító
7	Polc	14	Kondenzátor
8	Tálca	15	Kompresszor
9	Tálca		Használati útmutató
10	Tálca		Csomag

Az ajtó nyitásirányának a cseréje:

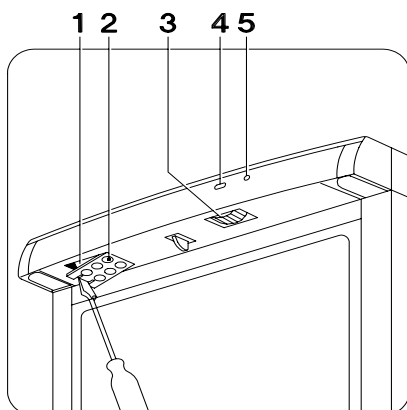
Az ajtó cseréjéhez dugókat talál a polietilén zacskóban.

FONTOS: Az ajtó nyitásirányának a cseréjéhez ne fektesse a készüléket a földre.



- távolítsa el az alsó borítást **10**;
- csavarja ki a két csavart **7** és távolítsa el az alsó zsanért **8** az alátéttel együtt **6** a csapról és az alátétvasról **5**;
- távolítsa el az ajtót **4**;
- csavarozza ki a csapot **2** az anyával **1** és a tömítésekkel **3** együtt a felső zsanérből és szereljen át mindent az ajtó bal oldalára;
- tegye át a dugót **14** a jobb oldalra;
- akassza le a csapon lévő ajtót **2**;
- a zsanér **11** kicsavarása és kicserélése előtt a tömítésekkel és az alátétvassal együtt helyezze a zsanért az ajtó zsanércsapjára;
- a konzolok **9**, amelyek a zsanérok alatt vannak **11** és **8**, a helyükön maradnak;
- helyezze vissza az alsó borítást **10**.

Szabályzók és jelzőlámpák



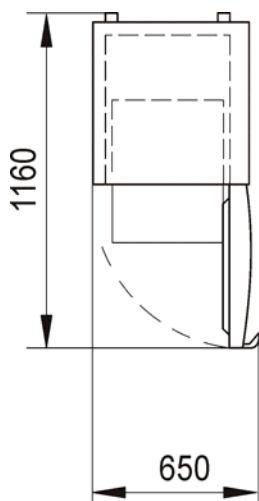
- 1 - tetővilágítás;
- 2 – lámpabúra;
- 3 – hőm.szabályozó gomb;
- 4 – hőm.szabályozó skála;
- 5 – zöld jelzőlámpa-
(hálózati feszültség).



Nyomja meg a domborzati lámpa fedél nyitót és húzza lefelé a levételhez. Cserélje ki az izzót.

Izzó típusa - 15 W, foglalat- E 14;

A visszaszerelést a kisereléssel ellentétesen végezze. Utána csatlakoztassa a hűtőszekrényt az elektromos hálózatra.



**Teljes helyigény a hűtőszekrény
használatához**

NÉVLEGES MŰSZAKI ADATOK

Modell	ZRC 328WO ZRA 328 W
Nettó úrtartalom, liter	275
Szélesség (mm)	600
Magasság (mm)	1450
Mélység (mm)	600
Energiahatékonysági osztály a 94/2 EC irányelv szerint	A
Energia-fogyasztás: kWh/24 h	0,46
kWh/év	168
Tömeg, kg	52
Kompresszor szám (db)	1
Hűtőközeg	R600a
Zajkibocsátás (dB)	43

A hűtőszekrény elhelyezése

A hűtőszekrényt száraz, jól szellőző helyen kell elhelyezni. Nem tanácsos hőforrás (bojler, radiátor és hasonló) közelében, vagy közvetlen napsugárzásnak kitett helyre tenni.

Ha nincs lehetőség más helyre tenni, akkor hőszigetelő panelt kell használni. A készülék nem érhet hozzá gáz, vagy más csőhöz, vagy fűtőkészülékhez.

Szellőzés

FONTOS! Tartsa szabadon a szellőző nyílásokat, beépítéskor pedig biztosítsa az előírt távolságokat.

Ha az ajtó rosszul zár, akkor ki **kell cseréltetni az ajtó tömítését.** Rosszul záródó ajtónál megemelkedik a hűtőtéri hőmérséklet és ezzel együtt az energia-fogyasztás.

Figyelem. Ne takarja le a készülék hátsó szellőző részén lévő nyílásokat!

Szabályzók és jelzőlámpák

A zöld jelzőlámpa felgyulladás jelzi **5**, hogy a készüléket csatlakoztatta az elektromos hálózatra. A hűtőtéri hőmérséklet a hőfokszabályzó gomb segítségével szabályozható be.

Ha a hőfokszabályzót 3 a hőfokszabályzó skála 4 “0” jeléhez állítja be, akkor a készülék kikapcsolt állapotba kerül. Ha a hőfokszabályzót az óramutató járásával megegyező irányba forgatja el, akkor csökkenti a hűtőtér hőmérsékletét.

A zöld jelzőlámpa felgyulladás jelzi **5**, hogy a készüléket csatlakoztatta az elektromos hálózatra.

Élelmiszerek hűtése, tárolása

A hűtőtéri hőmérsékletet a hőfokszabályzó beállítása, a környezeti hőmérséklet és a bepakolt élelmiszer mennyisége határozza meg.

A hőfokszabályzó kezdeti beállítására a “3”-as pozíció javasolt. Ha ez túl hidegnek bizonyul az élelmiszerek számára, akkor válassza az ‘1-es és “3”-as közötti beállítást.

Ha a “3”-as beállítás nem elég hatásos, akkor állítsa a hőfokszabályzót a “3”-as és “5”-ös közötti beállításba.

Ha a hőfokszabályzó “5”-ös pozícióban van és a hátfalon fokozott jégképződés tapasztalható, akkor válasszon alacsonyabb beállítást.

Az erős illatú folyadékokat és élelmiszereket zárt tároló edényben helyezze be a hűtőtérbe. Az ételeket csak akkor pakolja be a készülékbe, ha azok már lehültek szobahőmérsékletűre.

Leolvasztás

A kellemetlen szagok elkerülése érdekében havonta legalább egyszer tisztítsa meg a készüléket. Ehhez meleg szódabikarbónás, vagy szappanos vizet használjon.

Amikor tisztítja a hűtőszekrényt, vagy üzemben kívül helyezi, akkor hajtsa végre a következőket:

- húzza ki a csatlakozó dugót a konnektorból;;
- pakolja ki az ételeket a hűtőtérből;
- hagyja nyitva az ajtót.

Tisztítás után a készüléket szárazra kell törölni és hagyni kell jól kiszellőzni.

A mellékelt tisztítóval az olvadékvíz elvezető nyílást is ki kell tisztítani.

Vigyázat! Ne használjon mechanikus szerkezetet, hőkészüléket, vagy más megoldást a jégreteg eltávolításához.

Figyelem!

Ne használjon a tisztításhoz alkohol tartalmú folyadékot.

A rozsdamentes acél felületeket kizárólag ilyen anyag tisztításához gyártott szerrel tisztítsa.

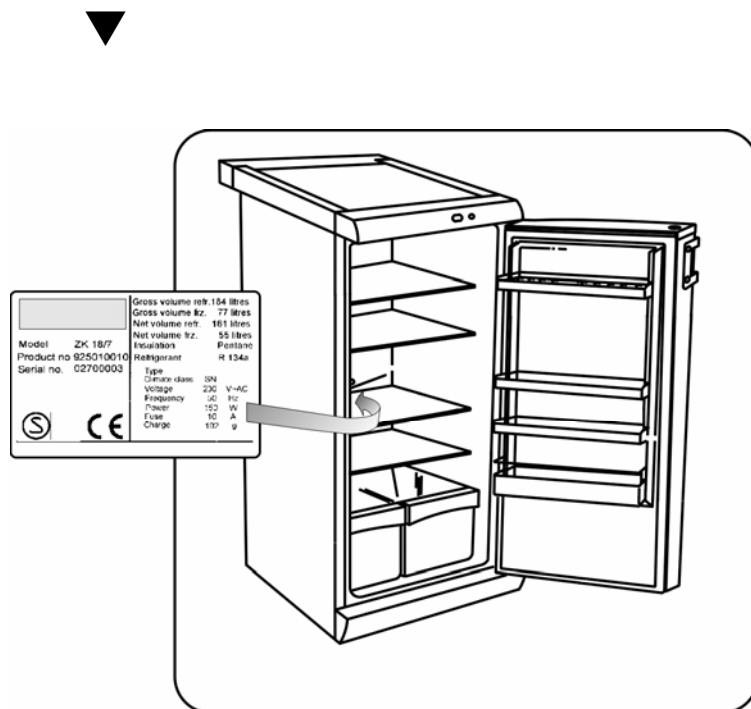
A FELHASZNÁLÓ ÁLTAL ELHÁRÍTHATÓ HIBÁK

Zavarok	Lehetséges okok és megoldások
A hálózatra csatlakoztatás után nem gyullad fel a zöld lámpa.	Nincs feszültség a konnektorban vagy nem érintkezik a dugó és az aljzat. Ellenőrizze a dugót és próbálja meg más helyre csatlakoztatni a készüléket konnektorhiba esetén.
Megnövekedett a zajszint	Ellenőrizze, hogy a készülék - vízszintben áll-e a talajon; - nem érintkezik-e valamivel.
Az ajtó nyitása alatt kijön a gumitömítés.	Illessze a gumitömítést a helyére a belső részének a megnyomásával. Ha a tömítés csak olajos folyadékkal szennyezett, akkor a visszanyomás előtt meg kell tisztítani és zsírtalanítani mosogatószerrel. Utána törölje szárazra és nyomja a helyére.
A piros jelzőlámpa állandóan világít.	Túl hosszú ideig tartotta nyitva a fagyasztó ajtaját. Túl sok friss élelmiszert pakolt be. A felső szellőzőnyílások eltömődtek. Túl sok por rakódott a kondenzátorra 15 és a kompresszorra 16 . Tartsa be az előírt követelményeket.
Magas a készülékben a hőmérséklet.	Túl sok meleg ételt pakolt be. Túl hosszú ideig tartotta nyitva az ajtót.
Párásodik a készülék külső felülete	Magas a helyiségben a relatív páratartalom (70 % felett).

**A hűtőszekrény csak függőleges pozícióban szállítható.
A szállítás alatt a hűtőszekrénynek rögzített állapotban kell lennie, hogy elkerülhető legyen a károsodása.**

FIGYELEM!

Amikor szükségessé válik a készülék javítása, akkor mindig hivatkozzon az alábbi címkén látható információra.



CRO

OPĆENITO

Hladnjak je kompresorski hladnjak namijenjen kratkotrajnom pohranjivanju ohlađenih namirnica.

Hladnjak je napravljen za temperaturnu klimatsku klasu «N» i namijenjen je za korištenje u uvjetima u kućanstvu.

Sa temperaturom prostorije u kojoj se uređaj postavlja između +16°C i +32°C i relativnom vlagom zraka ne višom od 70% proizvođač jamči rad bez problema.

Ovaj hladnjak zadovoljava sve dosadašnje zahtjeve za kućanske uređaje za hlađenje i za električke naprave.

Rashladno sredstvo je prijateljsko po okoliš – ne sadrži sastojke koji ispriljuju ozonski omotač.

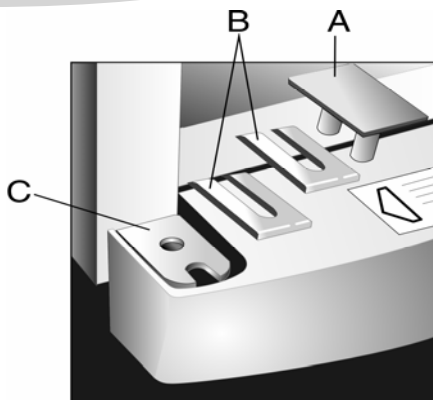
Sve preventivne postupke održavanja i popravke treba izvoditi ovlašteni serviser.

Budući da se konstruiranje našeg asortimana stalno unapređuje, moguće je da su napravljene male preinake bez posebne napomene u ovim uputstvima za uporabu.

! Ova Uputstva za uporabu sadrže informacije kako bi se minimalizirao utjecaj na okoliš.

VAŽNA NAPOMENA UKLONITE SVU TRANSPORTNU AMBALAŽU

PRIJE PRVE UPORABE, IZVADITE ČEP "A", IZVADITE SVE DIJELOVE PAKIRANJA "B", I POTOM STAVITE U OTVOR "C"



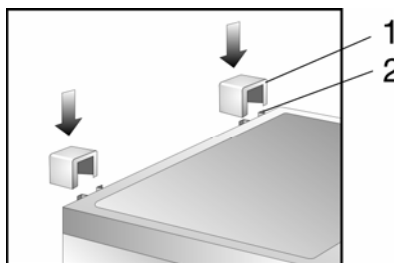
Priprema za uporabu

Ploča za transportiranje je napravljena od proširenog polistirena. Skinite ljepljive trake sa stranica, podignite hladnjak i izvadite ploču. Skinite ljepljive trake i otvorite vrata. Izvadite umetke koji se nalaze iznad vrata.

Kako bi olakšali samozatvaranje vrata, prilikom podešavanja nožica, hladnjak lagano nagnite unatrag. Izuzetno je važno da sve nožice sjednu jednako na pod.

Ako premještate hladnjak na drugo mjesto, podignite prednji dio kako se nožice ne bi vukle po podu.

Izvadite dva nosača 1 iz pakiranja i stavite ih na vodilice 2 na stražnjem dijelu gornje ploče.



Sigurnosne napomene

Prije spajanja hladnjaka na mrežno napajanje provjerite da utikač nije oštećen.

Ovaj hladnjak je opremljen posebnim kablom napajanja. Njega je potrebno zamijeniti istovjetnim posebnim kablom i tu zamjenu treba napraviti ovlaštenu servisni centar.

Utikač hladnjaka treba biti spojen na ispravnu učvršćenu, zidnu utičnicu kako bi bio osiguran dobar kontakt. Utičnica mora imati pouzdano uzemljenje.

Držite stražnju stranu hladnjaka bez prašine korištenjem meke četke ili usisača najmanje jednom godišnje.

UPOZORENJE !

- **Držite otvore za prozračivanje na hladnjaku ograđene ili kod ugradnog aparata – u strukturi, bez da su ometani.**
- **Ne koristite mehaničke naprave niti kakva druga sredstva kako bi ubrzali postupak odleđivanja.**
- **Nemojte oštetiti rashladni krug.**
- **Ne koristite električne uređaje u unutrašnjosti odjeljaka za pohranjivanje namirnica u uređaju.**
- **Nakon isključivanja uređaja (tijekom čišćenja, premještanja i slično), možete ga ponovo uključiti tek nakon 15 minuta.**
- **Nemojte dodirivati izvode utikača nakon isključivanja uređaja.**

Ne stavljajte posude napunjene tekućinom na gornji dio uređaja jer se mogu izliti na električne dijelove.

Nemojte stavljati električne uređaje koji griju (električne grijalice, glačala, roštilje i slično) na gornji pokrov hladnjaka.

Tijekom održavanja hladnjaka izbjegavajte ulaz vlage u noseće dijelove električke opreme.

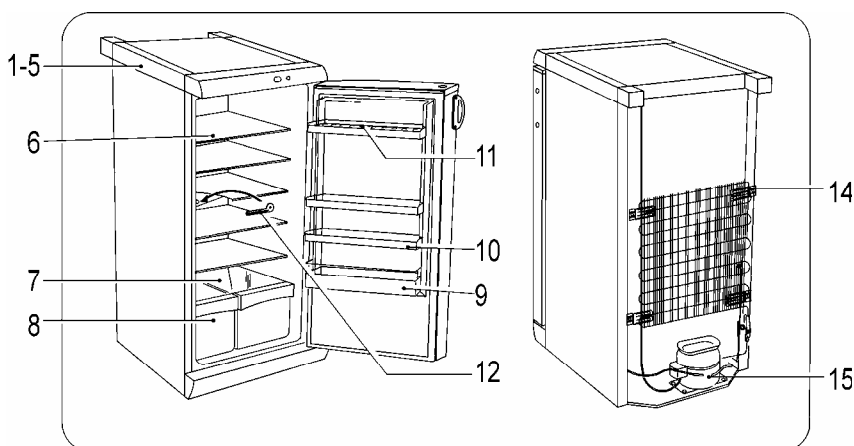
Zaštite plastične površine odjeljka za pohranjivanje namirnica od bilo kakvih masnoća, ulja, soseva jer oni mogu uzrokovati oštećenje odjeljka. U slučaju nehomičnog proljevanja odmah očistite površinu tekućinom za pranje posuđa.

Tijekom postupka odleđivanja ili čišćenja hladnjaka, nemojte zaboraviti isključiti uređaj iz mrežnog napajanja.

Informacije:

- ako ćete hladnjak isključiti na dulje vrijeme, ostavite vrata prtvorenima.
- u slučaju da prodate ili transportirate hladnjak, obavijestite novog korisnika da uređaj ima izolaciju – cyclopentane (pjenasto sredstvo C_5H_{10}) i rashladno sredstvo R 600a.

Konstrukcija hladnjaka

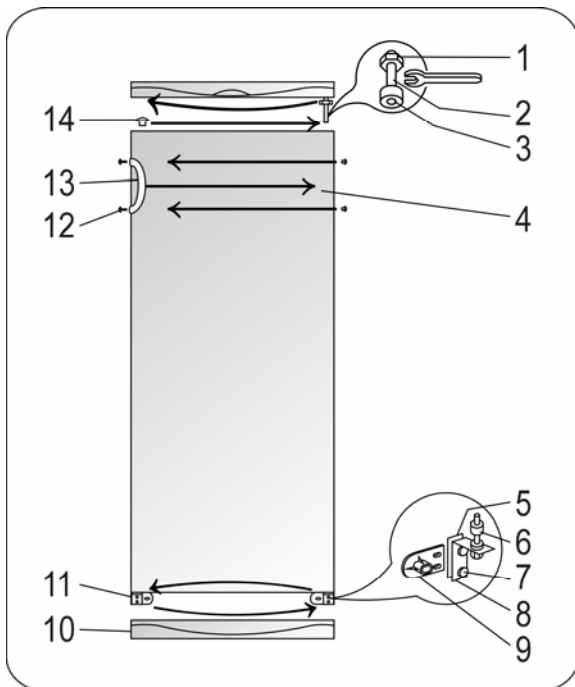


1-5	Gornji pokrov sa kontrolama	11	Umetak
6	Polica	12	Naprava za čišćenje
7	Polica	14	Kondenzator
8	Pretinac	15	Kompresor
9	Pretinac		Uputstvo za uporabu u pakiranju
10	Pretinac		

Kako promijeniti smjer otvaranja vrata:

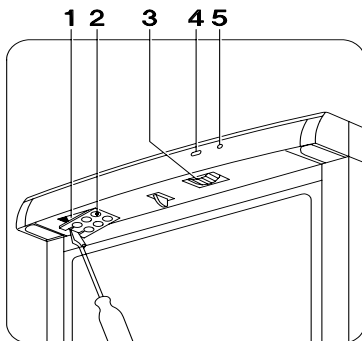
Za tu namjenu u plastičnoj vrećici se nalazi komplet čepova.

VAŽNO: Tijekom promjene smjera otvaranja vrata nemojte polegnuti uređaj na pod.



- uklonite donji pokrov **10**;
- odvijte dva vijka **7** i uklonite donji potporanj **8** zajedno sa brtvenim prstenovima **6** na osovini i razmaknik **5**;
- uklonite vrata **4**;
- odvijte osovину **2** zajedno sa maticom **1** i brtvenim prstenovima **3** sa gornjeg potpornja i zavijte cijeli ovaj komplet na lijevu stranu vrata;
- stavite čep **14** na desnu stranu;
- objesite vrata na osovину **2**;
- prije nego što odvijete potporanj **11** i promijenite ga sa donjim potpornjom **8** (zajedno sa kompletom brtvenih prstenova i razmaknika), stavite osovину potpornja na vrata;
- potpronji **9** koji su ispod potpornja **11** i **8** ostaju na svojim mjestima;
- vratite na mjesto donji pokrov **10**.

Kontrole i signalna svjetla

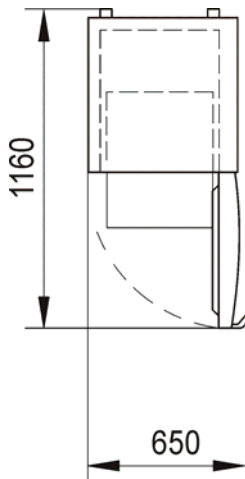


- 1 – svjetlo za osvjetljavanje;
- 2 – pokrov svjetla;
- 3 – tipka za kontrolu temperature;
- 4 – skala za kontrolu temperature - (termo-regulator);
- 5 – zeleno signalno svjetlo - (električki sistem).

Pritisnite kvačicu pokrova svjetla na desno i povucite prema dolje kako bi uklonili pokrov. Zamijenite žarulju.

Tip žarulje - 15 W, držač žarulje - E 14;

Obrnutim redoslijedom vratite pokrov. Uključite hladnjak na mrežno napajanje.



Ukupan prostor potreban za upotrebu hladnjaka

NOMINALNI TEHNIČKI PODACI

Model	ZRC 328WO ZRA 328 W
Neto zepremnina, lit	275
Širina (mm)	600
Visina (mm)	1450
Dubina (mm)	600
Klasa energetske učinkovitosti u skladu s direktivom 94/2 EC	A
Potrošnja energije:	
kWh/24 h	0,46
kWh/godišnje	168
Težina, kg	52
Broj kompresora	1
Rashladno sredstvo	R600a

Smještaj hladnjaka

Hladnjak treba smjestiti u suhu i dobro prozračenu prostoriju.

Nije preporučljivo smjestiti hladnjak u blizini izvora topline (bojleri, radijatori i slično) kao niti izložiti izravnim sunčevim zrakama.

Ako nije moguće odabrati drugo mjesto, koristite izolacijsku ploču.

Uređaj ne smije dodirivati cijevi za grijanje, plinske cijevi niti druge cijevi i naprave za grijanje.

Prozračivanje

VAŽNO! Držite otvore za prozračivanje na hladnjaku ograđene ili kod ugradnog aparata – u strukturi, bez da su ometani.

Ako se vrata uređaja loše zatvaraju, **potrebno je zamijeniti brtvu vrata**. Ako se vrata ne zatvaraju pravilno, temperatura u hladnjaku raste i povećava se potrošnja energije.

Upozorenje! Ne pokrivajte otvore na stražnjoj strani gornjeg pokrova.

Kontrole i signalna svjetla

Zeleno svjetlo 5 prikazuje da je hladnjak spojen na mrežno napajanje.

Temperatura u odjeljku za pohranjivanje se podešava pomoću tipke za kontrolu temperature.

Prekidač temperature je isključen, kad tipka **3** prikazuje **"0"** oznaku na skali za kontrolu temperature **4**. Ako tipku za kontrolu temperature okrenete u smjeru kazaljki na satu, temperatura u odjeljku je smanjena.

Pohranjivanje ohlađenih namirnica

Temperatura u odjeljku za pohranjivanje ovisi o temperature prostorije, položaju tipke za kontrolu temperature i količini hrane – namirnice koje su pohranjene.

Za početak postavite tipku za kontrolu temperature na položaj "3". Ako to uzrokuje pretjerano hlađenje namirnica u odjeljku – podesite podešenje između "1" i "3", a ako je hlađenje nedovoljno, podesite podešenje između "3" i "5".

Ako je tipka termostata na položaju "5" i led se stvara na stražnjoj stijenci uređaja, okrenite kontrolu na niže podešenje.

Tekućine i hrana sa jakim mirisom ili namirnice koje lako upijaju miris, trebaju biti pohranjeni u zatvorenim spremnicima.

Hrana smije biti stavljena u hladnjak tek kad je ohlađena na sobnu temperaturu.

Odleđivanje

Kako bi izbjegli stvaranje mirisa u hladnjaku, očistite ga barem jednom mjesečno. Operite ga toplom vodom, ili rastopinom sapunice i sode.

Kad čistite hladnjak ili ga isključujete iz mrežnog napajanja na dulje vrijeme, izvedite slijedeće radnje:

- isključite hladnjak iz mrežnog napajanja;
- izvadite hranu iz hladnjaka;
- ostavite vrata otvorenima.

Nakon čišćenja, hladnjak mora biti osušen i prozračen.

Očistite kanal za odvod pomoću savitljive žice ili naprave za čišćenje isporučene s uređajem.

Oprez. Ne koristite mehaničke niti bilo kakve druge naprave, koje nisu preporučene od strane proizvođača, kako bi uklonili inje ili led.

Napomena!

Nemojte čistiti sa tekućinama koje sadrže alkohol.

Hladnjake napravljene od nehrđajućeg čelika treba čistiti isključivo prikladnim sredstvima za čišćenje takvih površina.

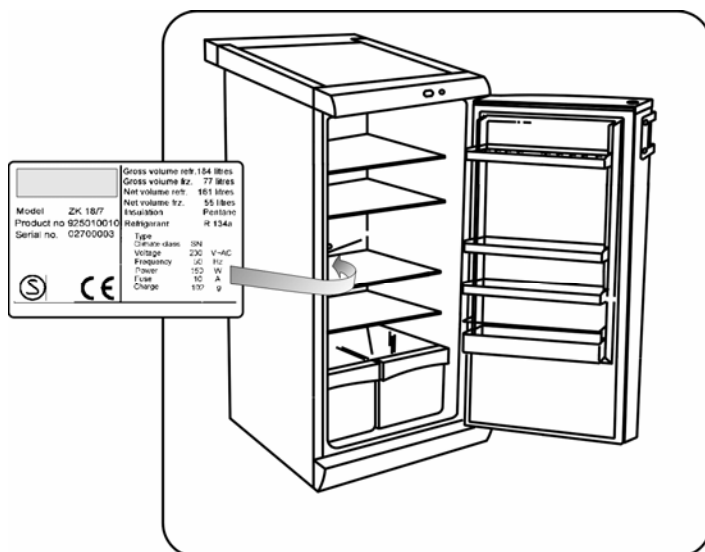
KAKO MOŽETE SAMI UKLONITI PROBLEM


Problemi	Mogući razlozi i načini uklanjanja problema
Hladnjak je spojen na napajanje ali se zeleno svjetlo ne pali.	Nema napona u mrežnom napajanju ili nema kontakta između utikača i utičnice. Provjerite osigurač utikača, isprobajte neku drugu utičnicu.
Povišena razina buke.	Provjerite da li uređaj - stoji uravnotežen na glatkoj i čvrstoj površini; - dodiruje kakve naprave koje vibriraju ili namještaj koji ga okružuje.
Tijekom otvaranja vrata brtva vrata ispada.	Stavite brtvu u položaj tako da pritisnete unutarnji dio brtve. Ako je brtva zaprljana masnim tekućinama, potrebno je prije vraćanja brtve natrag, prvo očistiti brtvu i žlijeb sredstvom za pranja posuđa i obrisati krpom.
Neprestano je upaljeno crveno signalno svjetlo.	Vrata hladnjaka su ostavljena predugo otvorena. Hladnjak je prenapunjen svježim namirnicama. Gornji otvori za prozračivanje su ometani. Na kondenzatoru 15 i kompresoru 16 je nakupljeno previše prašine. Postupite u skladu sa zahtjevima u ovim uputama.
U hladnjaku je visoka temperatura.	Napunjeno je dosta tople hrane; vrata su ostavljena otvorena dulje vrijeme ili su otvarana prečesto.
Površina uređaja je vlažna.	Visoka relativna vlažnost (preko 70 %).

Hladnjak treba prenositi isključivo u uspravnom položaju.
Kako bi izbjegli oštećivanje uređaja, osigurajte i učvrstite hladnjak tijekom transportiranja.

UPOZORENJE!

Kad tražite popravak uređaja, uvijek navedite informacije dane na pločici s tehničkim podacima, kao što je dolje prikazano.



Simbol  na proizvodu ili na njegovoj ambalaži označuje da se s tim proizvodom ne smije postupiti kao s otpadom iz domaćinstva. Umjesto toga treba biti uručen prikladnim sabirnim točkama za recikliranje elektroničkih i električkih aparata. Ispravnim odvoženjem ovog proizvoda spriječit ćete potencijalne negativne posljedice na okoliš i zdravlje ljudi, koje bi inače mogli ugroziti neodgovarajućim rukovanjem otpada ovog proizvoda.

Za detaljnije informacije o recikliranju ovog proizvoda molimo vas da kontaktirate lokalni gradski ured, uslugu za odvoženje otpada iz domaćinstva ili trgovinu u kojoj ste kupili proizvod.

CZ

ZÁKLADNÍ INFORMACE

Kompresorová chladnička je určená pro krátkodobé uskladňování chlazených výrobků.

Tento spotřebič třídy "N" je určen pro domácí použití.

Výrobce spotřebiče zaručuje v provozní místnosti jeho bezproblémový provoz za zapomínek, kdy se teplota bude pohybovat v rozmezí +16°C až + 32°C a zároveň relativní vlhkost nepřekročí hodnotu 70%. Tato chladnička splňuje všechny legislativní požadavky, které jsou předepsány pro domácí elektrické spotřebiče a domácí chladničky.

Použité chladicí médium je přátelské k životnímu prostředí, tzn. že nepoškozuje ozonovou vrstvu.

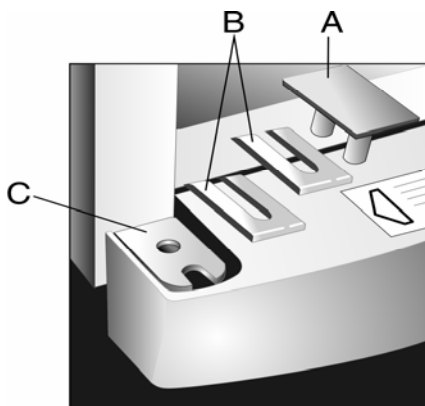
Veškeré opravy a revize mohou na tomto spotřebiči provádět pouze odborní pracovníci, kteří mají pro tuto činnost odpovídající kvalifikaci.

Protože se stále snažíme zvyšovat spolehlivost a kvalitu našich výrobků, je možné, že některé drobné změny provedené na spotřebiči, nebudou v tomto návodu zmíněny.

! Tento návod obsahuje informace, které mají za cíl maximálně snížit negativní vliv na životní prostředí.

DŮLEŽITÉ UPOZORNĚNÍ ODSTRANĚNÍ PŘEPRAVNÍCH POMŮCEK

**PŘED PRVNÍM POUŽITÍM
SPOTŘEBIČE JE NUTNÉ NEJPRVE
VYJMOUT ZÁSLEPKU "A",
ODSTRANIT VŠECHNY SOUČÁSTI
"B", A POTOM JI ZASUNOUT ZPĚT
DO OTVORU "C".**



Příprava pro použití

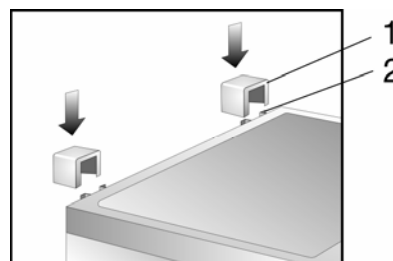
Transportní podložka je vyrobená z pěnového polystyrénu. Odstraňte z boků lepicí pásky, chladničku nadzvedněte a desku vyjměte.

Odstraňte lepicí pásky a otevřete dveře chladničky. Z horní části dveří vyndejte přepravní vložku.

Nyní pomocí stavitelných nožiček nastavte polohu chladničky tak, aby byla mírně nakloněná dozadu a dveře se tak mohli samovolně zavírat. Je důležité, aby všechny nožičky na podlaze byly rovnoměrně zatíženy.

Při stěhování chladničky na jiné místo zvedněte její přední stranu, abyste nožičky netáhli po podlaze.

Z balíčku vyndejte dvě podložky 1 a vložte je do vodiček 2, která se nacházejí v zadní části horní desky.



Bezpečnostní instrukce

Před připojením chladničky k přívodu elektrické energie se přesvědčte, že přívodní kabel není nikde poškozený.

Tato chladnička je dodávána se speciálním elektrickým kabelem. V případě potřeby je možné ho vyměnit pouze za identicky stejný druh. Výměnu kabelu může provádět pouze výrobce nebo servisní pracovník, který je výrobcem pověřený k této činnosti.

Zástrčka přívodního kabelu chladničky se může zapojit pouze do správně instalované pevné zásuvky, která zajistí dobrý kontakt všech vodičů. Zásuvka musí být správně uzemněná, tzn. že zemnicí kolík musí být řádně propojen se zemí.

Zadní část chladničky udržujte v čistotě a minimálně jednou ročně celou zadní plochu vyčistěte od prachu pomocí suchého kartáče nebo vysavače.

VAROVÁNÍ!

- **Ventilační prostory v okolí spotřebiče nebo v místě vestavby ponechávejte vždy volné.**
- **Rozmrazovací proces nikdy neurychlujte pomocí mechanických pomůcek či jiných prostředků.**
- **Nesmí dojít k poškození chladicího okruhu.**
- **Uvnitř skladovacích prostor chladničky nepoužívejte jiné elektrické spotřebiče.**
- **Po vypnutí spotřebiče (před jeho čištěním, přemístováním, apod.) je možné ho opět zapnout ne dříve než po 15 minutách po jeho vypnutí.**
- **Po vypnutí spotřebiče a vytažení zástrčky ze zásuvky se nedotýkejte kolíků zástrčky.**

Na vrchní desku chladničky nepokládejte žádné nádoby s tekutinami, protože po případném převržení by jejich kapalný obsah mohl natéci do elektroinstalace.

Na vrchní desku chladničky nepokládejte žádné zdroje tepla (elektrické trouby, žehličky, grily, apod.).

Při údržbě chladničky buďte opatrní, aby se vlhkost nedostala do elektroinstalace jednotlivých elektrických komponent spotřebiče.

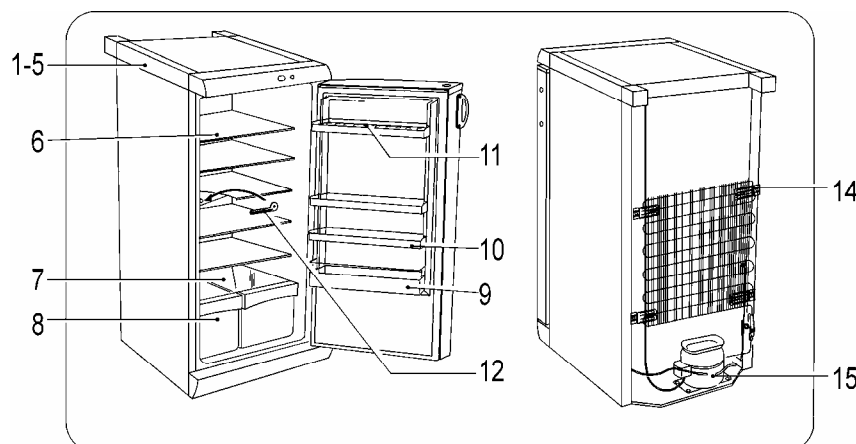
Plastové části vnitřních úložných prostor chraňte před kontaktem s tuky, oleji a různými omáčkami, protože by mohlo dojít k jejich poškození. V případě vylití či potřísnění zasaženou plochu ihned pomocí mycího prostředku na nádobí vyčistěte.

Při odmrazování či čištění vnitřního prostoru chladničky ji nikdy nezapomeňte odpojit od přívodu elektrické energie.

Užitečné informace:

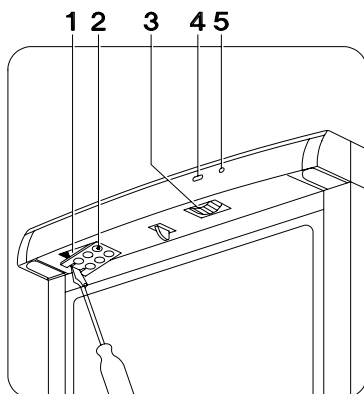
- Bude-li chladnička ponechána delší dobu mimo provoz, ponechejte její dveře mírně pootvřené;
- Při prodeji či darování spotřebiče nezapomeňte nového majitele upozornit na skutečnost, že obsahuje izolaci s obsahem cyklopentanu (napěňovací látku C₅H₁₀) a chladicí médium - R600a.

Konstrukce chladničky



1-5	Horní kryt s ovládacími prvky	11	Vkládací polička
6	Police	12	Čistící pomůcka
7	Police	14	Kondenzátor
8	Zásuvka	15	Kompresor
9	Dveřní police		Návod k použití
10	Dveřní police		Obal

Ovládací prvky a kontrolky



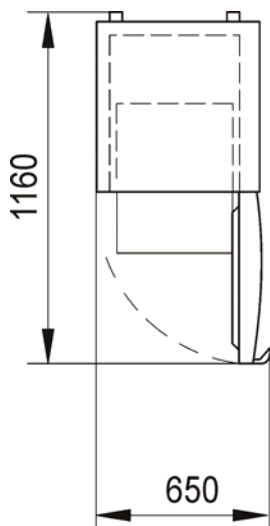
- 1 - žárovka;
- 2 – horní osvětlení;
- 3 – ovladač nastavení teploty;
- 4 – stupnice nastavení teploty -
(regulátor teploty);
- 5 – zelená kontrolka -
(elektrický systém).



Kryt osvětlení odstraníte jeho zatlačením směrem doprava a následným stažením směrem dolů. Vyměňte žárovku.

Typ žárovky - 15 W, druh objímky žárovky - E 14;

Opačným postupem kryt osvětlení instalujte zpět na místo. Chladničku opět připojte do elektrické sítě.



**Minimální prostor potřebný pro
správný provoz chladničky**

ZÁKLADNÍ TECHNICKÉ INFORMACE

Model	ZRC 328WO ZRA 328 W
Využitelný objem , L	275
Šířka (mm)	600
Výška (mm)	1450
Hloubka (mm)	600
Třída energetické účinnosti dle směrnice 94/2 EC	A
Spotřeba energie: kWh/24 h	0,46
kWh/za rok	168
Hmotnost, kg	52
Počet kompresorů	1
Chladicí médium	R600a

Umístění chladničky

Chladnička může být provozována v suchých a dobře větraných prostorech. Chladnička musí být umístěna na takovém místě, aby na ní nedopadalo přímé sluneční světlo. Nedoporučujeme ji také umísťovat do blízkosti tepelných zdrojů (ohřívače vody, radiátory, apod.). Jestliže nenaleznete žádné jiné vhodné místo pro její provozování, tak mezi chladničku a zdroj tepla dejte izolační desku. Chladnička se žádnou částí nesmí dotýkat topných spotřebičů a dále ani plynového, topenářského či jiného potrubí.

Odvětrávání

DŮLEŽITÉ! Ventilační prostory v okolí spotřebiče nebo v místě vestavby ponechávejte vždy volné. Jestliže se dveře chladničky špatně dovírají, **je potřeba vyměnit jejich těsnění.** Jestliže nejsou dveře chladničky správně dovržené, tak roste její vnitřní teplota a s ní i spotřeba elektrické energie.

Varování! V žádném případě nezakrývejte větrací otvory umístěné vzadu na horní desce!

Ovládací prvky a kontrolky

Zelená kontrolka 5 signalizuje připojení chladničky do elektrické sítě.

K regulaci vnitřní teploty slouží ovladač nastavení teploty.

Jestliže na stupnici nastavení teploty 4 je ovladač teploty 3 nastaven do polohy "0", tak je chladnička vypnutá. Jestliže se ovladačem teploty otočí po směru chodu hodinových ručiček (doprava), tak se teplota uvnitř chladničky snižuje.

Skladování chlazených potravin

Teplota uvnitř chladničky je závislá na teplotě v jejím okolí, poloze ovladače teploty a také na množství uvnitř uskladněných potravin.

Na začátku nastavte ovladač teploty do polohy “3”. Jestliže při tomto nastavení je chladicí efekt příliš vysoký (příliš nízká teplota), tak ovladač teploty nastavte někde mezi hodnoty “1” až “3”, jestliže je chladicí efekt nedostatečný (příliš vysoká teplota), tak ovladač nastavte na některou hodnotu v rozmezí “3” až “5”.

Jestliže se při nastavení ovladače do polohy 5 začne na zadní stěně vytvářet námraza, tak ovladač nastavte na některou nižší hodnotu.

Tekutiny a potraviny, které jsou příliš aromatické nebo snadno přijímají cizí pachy a vůně, je nutné skladovat v uzavřených nádobách.

V chladničce je možné skladovat pouze takové potraviny, které byly ochlazené na teplotu okolí.

Rozmrazování

Aby uvnitř chladničky nedocházelo ke vzniku zápachu, tak ji minimálně jednou měsíčně vyčistěte. Omyjte ji horkou vodou, roztokem mýdla či sody.

Při čištění chladničky nebo při jejím odpojováním ze sítě na libovolnou dobu, proveďte následující kroky:

- Chladničku odpojte od hlavního přívodu elektrické energie;
- Z chladničky vyndejte všechny potraviny;
- Dveře chladničky nechte otevřené.

Po vyčištění musí být chladnička dobře vysušená a vyvětraná.

Vypouštěcí kanálek dobře pročistěte pomocí dlouhého pružného drátu nebo dodané čisticí pomůcky.

Upozornění. K odstraňování ledu či námrazy nepoužívejte jiné postupy či pomůcky, než které jsou uvedené v tomto návodu.

Pozor!

K čištění chladničky nepoužívejte kapaliny obsahující alkohol.

Chladničky vyrobené z nerezů je možné čistit pouze pomocí odpovídajících prostředků, které jsou pro údržbu takových povrchů určeny.

ZÁVADY ODSTRANITELNÉ UŽIVATELEM

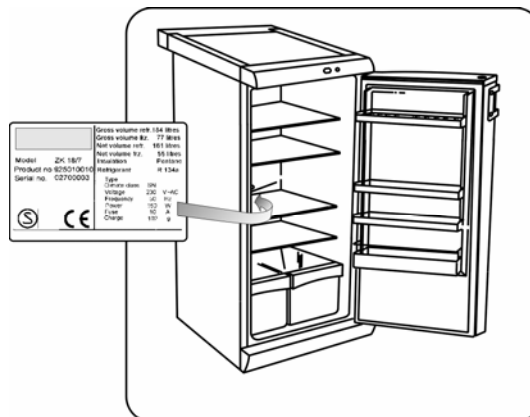
Závada	Možné příčiny a její odstranění
Spotřebič je připojen do elektrické sítě, ale zelená kontrolka nesvítí.	V síti není elektrické napětí nebo je mezi kontakty zástrčky spotřebiče a zásuvky špatný kontakt. Zkontrolujte jistič či pojistku daného vedení nebo spotřebič vyzkoušejte zapojit do jiné zásuvky.
Vyšší hladina hluku	Překontrolujte, zda spotřebič: - stojí na hladké a pevné podlaze; - se nedotýká jakéhokoliv vibrujícího zařízení či spotřebiče nebo není v kontaktu s nábytkem.
Při otevírání dveří se uvolňuje těsnění.	Zatlačením vnitřního dílu těsnění ho dejte zpět do správné polohy. Jestliže bylo těsnění znečištěné mastnými tekutinami, je nutné před jeho zpětnou instalací, těsnění i instalační mezeru ve dveřích dobře umýt mycím roztokem a poté dokonale vysušit.
Trvale svítí červená kontrolka.	Dveře chladničky byly otevřené příliš dlouhou dobu. Chladnička je přeplněná příliš velkým množstvím čerstvě uložených potravin. Horní větrací prostory byly zakryté. Na kondensátoru 15 a kompresoru 16 se vyskytuje příliš vysoká vrstva prachu. Postupujte podle instrukcí uvedených tímto návodu.
Co znamená vysoká teplota uvnitř chladničky.	V chladničce bylo uloženo velké množství teplých pokrmů; dveře chladničky byly otevřené příliš dlouhou dobu.
Na povrchu chladničky kondenzuje voda.	Vysoká relativní vlhkost v okolí chladničky (více než 70 %).

Chladničku je možné přepravovat pouze ve svislé poloze.

Během přepravy mějte chladničku dobře zajištěnou proti pohybu, aby nedošlo k jejímu poškození.

UPOZORNĚNÍ!

Budete-li potřebovat tento spotřebič opravit, vždy nezapomeňte uvést informace uvedené na typovém štítku výrobku, který je zobrazen níže.



SK

VŠEOBECNE

Chladnička je kompresorová chladnička určená na krátkodobé skladovanie chladených potravín.

Chladnička klimatickej triedy "N" je určená na používanie v domácnosti.

Výrobca zaručuje bezchybnú prevádzku spotrebiča pri teplote okolia od +16 °C do + 32°C a vlhkosti vzduchu nie vyššej ako 70 %. Chladnička spĺňa aktuálne požiadavky kladené na domáce chladničky a elektrospotrebiče.

Chladiaci prostriedok použitý v tomto spotrebiči je ekologický a neobsahuje látky, ktoré by mohli mať negatívny vplyv na ozónovú vrstvu.

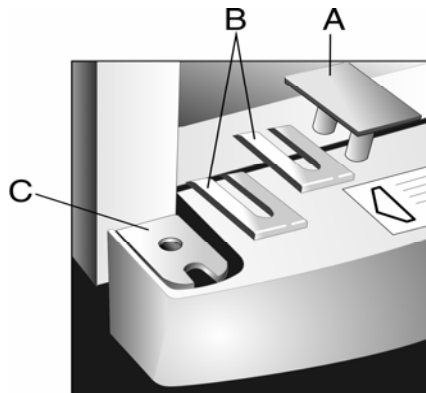
Akkoľvek opravy spotrebiča alebo preventívnu údržbu smie vykonávať výlučne autorizovaný odborník. V prípade poruchy spotrebiča sa obráťte na autorizované servisné stredisko. Zoznam autorizovaných servisných stredísk je priložený.

Pretože sa neustále snažíme zlepšovať výkon a spoľahlivosť našich spotrebičov, môže dôjsť k menším zmenám charakteristík alebo pokynov v tomto návode bez predchádzajúceho upozornenia.

Tento návod na používanie obsahuje informácie ako minimalizovať dopad na životné prostredie!

DÔLEŽITÉ UPOZORNENIE ODSTRÁNENIE OBALU A ZABEZPEČOVACÍCH PRVKOV

PRED PRVÝM POUŽITÍM ZO SPOTREBIČA ODSTRÁŇTE KRYT "A", SNÍMTE OCHRANNÉ ČASTI "B" A POTOM VRÁŤTE OTVOR "C" NA SVOJE MIESTO.



Príprava na používanie

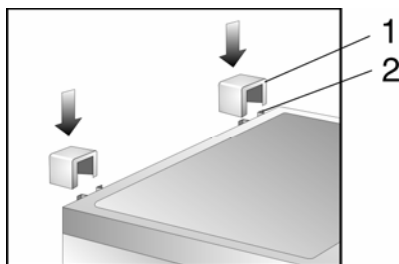
Prepravná základňa obalu je vyrobená z penového polystyrénu. Z bočných častí odstráňte lepiace pásky. Spotrebič nadvihnite a snímte z polystyrénovej základne.

Odstráňte lepiace pásky a otvorte dvierka spotrebiča. Odstráňte vložku z hornej časti dvierok.

Aby ste podporili samozatváranie dvierok, pri nastavovaní umiestnite chladničku tak, aby bola mierne naklonená dozadu. Je veľmi dôležité, aby všetky nožičky spotrebiča spočívali pevne na podlahe.

Pri presúvaní chladničky na iné miesto nadvihnite prednú časť spotrebiča tak, aby nožičky nešúchali po podlahe.

Z priloženého vrečka vyberte dve rozpery 1 a nasuňte ich na drážky 2 na zadnej strane v hornej časti spotrebiča.



Bezpečnostné pokyny

Pred zapojením spotrebiča do elektrickej siete skontrolujte, či prívodný kábel nie je poškodený.

Táto chladnička je vybavená špeciálnym prívodným káblom. Poškodený prívodný kábel treba vymeniť za identický špeciálny prívodný kábel. Výmenu prívodného kábla smie vykonávať výlučne výrobca spotrebiča alebo autorizované servisné stredisko. Zoznam autorizovaných servisných stredísk je priložený.

Zástrčku spotrebiča treba zapojiť do správne inštalovanej, pevnej elektrickej zásuvky s dobrým kontaktom. Zásuvka musí byť spoľahlivo uzemnená.

Zadnú časť spotrebiča udržiavajte v čistote. Aspoň raz ročne spotrebič zozadu očistite od prachu pomocou suchej kefy alebo vysávača.

UPOZORNENIE!

- Dbajte na to, aby ventilačné otvory v plášti spotrebiča alebo v príslušnej skrinke určenej na zabudovanie zostali vždy voľné.
- Na urýchlenie procesu odmrazovania nepoužívajte žiadne mechanické ani iné prostriedky.
- Dbajte na to, aby ste nepoškodili chladiaci okruh chladničky.
- Vo vnútri chladničky nepoužívajte žiadne elektrické spotrebiče.
- Po vypnutí spotrebiča (pri čistení, presúvaní a podobne) je možné chladničku opätovne zapnúť až po 15 minútach.
- Po odpojení spotrebiča od elektrickej siete sa nedotýkajte kolíkov zástrčky.

Na hornú stranu spotrebiča nedávajte nádoby s tekutinami, pretože pri rozliatí by tekutina mohla preniknúť k elektrickým komponentom spotrebiča.

Na spotrebič nedávajte žiadne elektrické ohrevné spotrebiče (elektrickú rúru, žehličku, gril a podobne).

Pri čistení dbajte na to, aby sa k elektrickým komponentom spotrebiča nedostala žiadna tekutina.

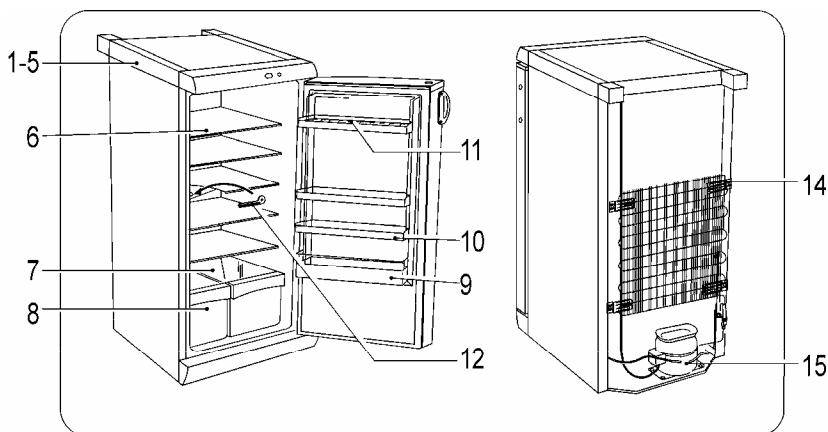
Dbajte na to, aby sa na plastové povrchy vo vnútri spotrebiča nedostal žiaden tuk, olej, omáčky a podobne, pretože by sa povrch mohol poškodiť. Ak sa nedopatrením nejaká takáto látka dostane na plastový vnútorný povrch spotrebiča, okamžite povrch vyčistite vhodným prostriedkom na umývanie riadu.

Pred čistením a odmrazovaním spotrebič odpojte od elektrickej siete.

Poznámky:

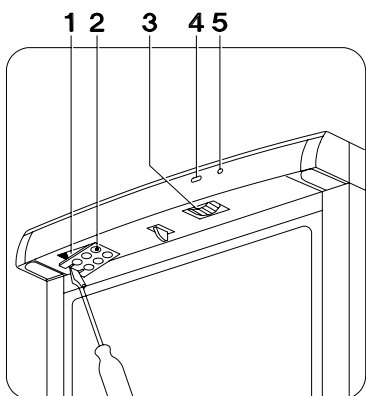
- ak bude spotrebič dlho vypnutý, nechajte dvierka pootvorené,
- v prípade predaja alebo darovania tohto spotrebiča informujte nového používateľa, že chladnička obsahuje izolačný materiál – cyklopentán (penový prostriedok C₅H₁₀) a chladivo - R600a.

Popis chladničky



1-5	horný kryt s ovládačmi	11	vložka
6	polica	12	čistiaca pomôcka
7	polica	14	kondenzátor
8	nádoba za zeleninu	15	kompresor
9	priehradka dvierok		návod na používanie
10	priehradka dvierok		obal

Ovládacie prvky a ukazovatele



- 1 – žiarovka osvetlenia
- 2 – kryt osvetlenia
- 3 – ovládač teploty
- 4 – škála ovládača teploty -
(nastavenie ovládača teploty)
- 5 – zelený svetelný ukazovateľ -
(elektrický systém)

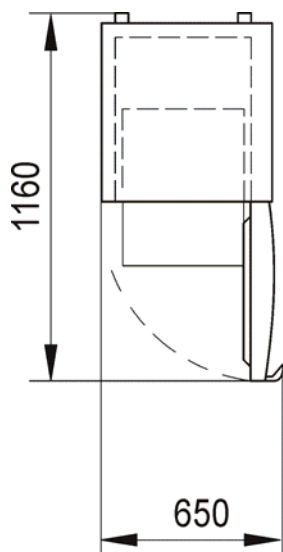


Výmena žiarovky

Spotrebič odpojte od elektrickej siete. Kryt osvetlenia potlačte smerom doprava, potiahnite ho smerom nadol a odnímite. Žiarovku vymeňte.

Výkon žiarovky - 15 W, objímka - E 14;

Kryt osvetlenia vráťte na svoje miesto. Chladničku zapojte do elektrickej siete.



Celkový priestor, ktorý si prevádzka chladničky vyžaduje

NOMINÁLNE TECHNICKÉ ÚDAJE

Model	ZRC 328WO ZRA 328 W
Čistý objem v litroch	275
Šírka (mm)	600
Výška (mm)	1450
Hĺbka (mm)	600
Energetická trieda podľa smernice 94/2 EC	A
Spotreba energie:	
kWh/24h	0,46
kWh/rok	168
Hmotnosť v kg	52
Počet kompresorov	1
Chladiaci prostriedok	R600a

Umiestnenie chladničky

Chladničku treba umiestniť do suchej a dobre vetranej miestnosti.

Dbajte na to, aby chladnička nebola vystavená priamemu slnečnému žiareniu. Chladničku neodporúčame umiestniť v blízkosti zdrojov tepla (bojler, radiátor a podobne). Ak sa tomu nedá vyhnúť, umiestnite medzi chladničku a zdroj tepla izolačnú dosku. Spotrebič sa nesmie dotýkať ohrevných, plynových alebo iných potrubí alebo zariadení.

Ventilácia

DÔLEŽITÉ UPOZORNENIE! Dbajte na to, aby boli ventilačné otvory spotrebiča alebo skrinky na zabudovanie voľné.

Ak sa dvierka chladničky nezatvárajú správne, **treba vymeniť tesnenie dvierok.**

Ak sa dvierka nezatvárajú správne, teplota v chladničke stúpa a zvyšuje sa spotreba energie.

Upozornenie! Neprikrývajte otvory v zadnej časti horného panelu!

Ovládače a ukazovatele

Zelený svetelný ukazovateľ 5 indikuje, že je spotrebič zapojený do elektrickej siete.

Teplota v chladničke sa ovláda príslušným ovládačom teploty.

Chladnička je vypnutá, keď je ovládač teploty 3 nastavený na hodnotu 0 na škále ovládača teploty 4. Keď otočíte ovládač teploty v smere hodinových ručičiek, teplota v chladničke klesne.

Skladovanie chladených potravín

Teplota vo vnútri chladničky závisí od viacerých okolností: od teploty okolia, nastavenia ovládača teploty a množstva skladovaných potravín.

Najprv nastavte ovládač teploty do polohy 3. Ak budú uskladnené potraviny príliš studené, nastavte ovládač teploty do polohy medzi 1 a 3. Ak nebudú potraviny vychladené dostatočne, nastavte ovládač do polohy medzi 3 a 5.

Ak je ovládač teploty nastavený v polohe 5 a na zadnej vnútornej stene chladničky sa tvorí námraza, otočte ovládač teploty na nižšie číslo.

Tekutiny a potraviny so silnou arómou alebo potraviny, ktoré ľahko napáchnu treba skladovať v uzatvorených nádobách.

Tepelne upravené pokrmy vložte do chladničky až vtedy, keď vychladnú na izbovú teplotu.

Odmrazovanie

Aby ste zabránili tvorbe nepríjemného zápachu v chladničke, mali by ste ju vyčistiť aspoň raz za mesiac. Na čistenie vnútra chladničky použite teplú vodu, mydlo alebo roztok sódy.

Pred čistením alebo odstavením chladničky postupujte podľa nasledujúcich pokynov:

- chladničku odpojte od elektrickej siete,
- z chladničky vyberte všetky potraviny,
- dvierka chladničky nechajte otvorené.

Po skočení čistenia vnútro chladničky vytrite dosucha a nechajte ho vyvetrať.

Odtokový kanálik vyčistite pomocou dlhého ohybného drôtu alebo priloženej pomôcky.

Pozor! Na odmravovanie chladničky nepoužívajte žiadne mechanické alebo iné zariadenia, ktoré nie sú špeciálne určené na používanie v chladničke.

Upozornenie!

Spotrebič nečistíte tekutými prostriedkami s obsahom alkoholu.

Antikorové chladničky treba čistiť vhodnými prostriedkami na čistenie antikorových povrchov.

Ako odstrániť niektoré prevádzkové problémy

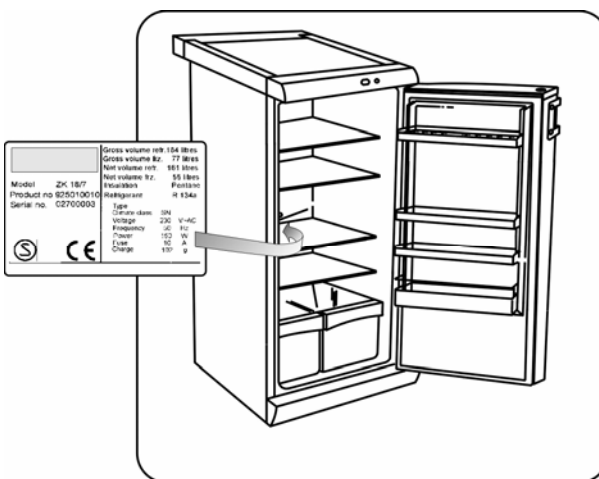
Problém	Možná príčina a riešenie problému
Chladnička je zapojená do elektrickej siete, ale zelený svetelný ukazovateľ sa nerozsvieti.	Ide o prerušenie dodávky elektrickej energie, alebo medzi zástrčkou a zásuvkou nie je dobrý kontakt. Skontrolujte poistky, skúste použiť inú zásuvku.
Zvýšená hlučnosť spotrebiča.	Skontrolujte, či: - je spotrebič vyrovnaný a stojí pevne na rovnej a pevnej podlahe, - sa spotrebič nedotýka nejakých vibrujúcich predmetov alebo nábytku.
Pri otváraní dvierok sa oddelí tesnenie.	Tesnenie vráťte na svoje miesto. Vnútornú časť tesnenia zatlačte do príslušnej drážky. Ak je tesnenie znečistené masnými tekutinami, skôr, ako tesnenie vráťte na svoje miesto, mali by ste ho dôkladne očistiť, ako aj príslušnú drážku vo dvierkach prostriedkom na umývanie riadu. Potom dvierka dosucha poutierajte a nakoniec vložte tesnenie.
Červený svetelný ukazovateľ stále svieti.	Dvierka ste nechali otvorené príliš dlho, alebo ich otvárate príliš často. Do chladničky ste vložili väčšie množstvo teplých potravín. Ventilačné otvory v hornej časti spotrebiča sú zablokované. Kondenzátor 15 a kompresor 16 sú zanesené prachom. Vyčistite ich. Riadte sa pokynmi v tomto návode na používanie.
Teplota v chladničke je príliš vysoká.	Do chladničky ste vložili väčšie množstvo teplých potravín. Dvierka ste nechali otvorené príliš dlho, alebo ich otvárate príliš často.
Na povrchu chladničky sú kvapky vody.	Vysoká relatívna vlhkosť (viac ako 70 %).

Chladnička sa smie prepravovať len vo vertikálnej (prevádzkovej) polohe.

Pri preprave spotrebič zaistíte, aby sa nepoškodil.

UPOZORENIE!

Ak je potrebná oprava spotrebiča, pri rozhovore so servisným technikom treba uviesť údaje uvedené na nasledujúcom typovom štítku.



GENERAL

Refrigerator is a compressor based refrigerator designed for short-term storage of chilled products. This class "N" version of the refrigerator is intended to be used for normal domestic purposes only in accordance with the manufacturer's instructions.

At ambient temperature of +16 °C to +32°C and air moisture not higher than 70 % the manufacturer guarantees its trouble-free operation. The refrigerator complies with all current requirements for household refrigerators and electrical devices.

The refrigerant blowing agent is environmentally friendly - it has no ozone layer depleting materials.

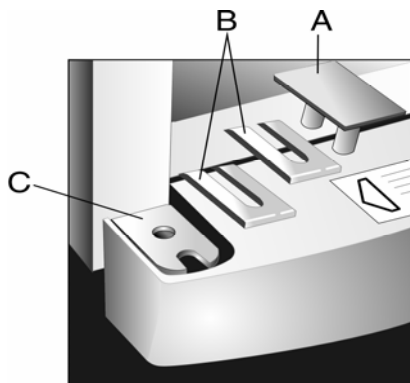
All preventive maintenance operations and repairs should be carried out by an authorised service engineer.

Since efforts are continually made to improve the reliability and performance of the product, minor changes may be introduced without special notice in these instruction.

! This Instruction book contains information which will help to minimise environmental impact.

IMPORTANT NOTE REMOVAL OF TRANSIT PACKAGING

BEFORE USING FOR THE FIRST TIME, REMOVE BLANKING PLUG "A", TAKE OFF ALL PACKING PIECES "B", AND THEN REPLACE IN HOLE "C"



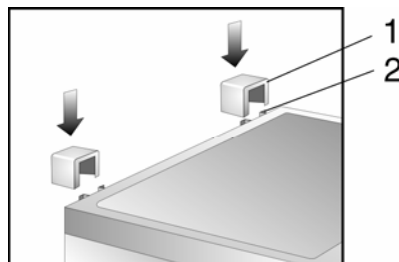
Preparation for use

The transport packaging is made from expanded polystyrene. Strip off the adhesive tapes from the sides, lift the refrigerator up and remove the board.

Strip off the adhesive tapes and open the door. Remove the insert from above the door.

Slightly tilt the freezer backwards in order to keep the door closed while adjusting the feet. It is very important that the appliance is properly levelled. Should you need to move the appliance, lift it from its location to ensure the feet do not drag on the floor.

Take two supports 1 from the pack and insert them into the guides 2 in the back part of the table top.



Safety precautions

Prior to connecting the refrigerator to the mains make sure that the power cord is not damaged. **This refrigerator is supplied with a special supply cord. It should only be exchanged for an identical special supply cord, and this replacement should only be carried out by a qualified electrician or competent person.**

The plug of the refrigerator should be connected to a properly fixed stationary socket providing good contact. The socket must have a reliable earth connection.

Keep the rear of the refrigerator free from dust using a dry brush or a vacuum-cleaner at least once a year.

WARNING!

- **Keep ventilation openings in the appliance enclosure or in the built in structure, clear of obstruction.**
- **Do not use mechanical devices or other means to accelerate the defrosting process.**
- **Do not damage the refrigerant circuit.**
- **Do not use electrical appliances inside the food storage compartments of the appliance.**
- **After switching the appliance off (e.g. for cleaning, relocating etc.) it can be switched on again only after 15 mins.**
- **Do not touch the plug pins after switching the appliance off.**
- **The refrigerator should only be transported in the vertical position.**
- **Secure the refrigerator during transit in order to avoid damage.**

Do not place vessels containing liquid on the top of the refrigerator as these could spill onto the electrical components.

Do not place electrical heating appliances (e.g. electric stoves, irons, grills etc.) on the top cover of the refrigerator.

Protect plastic surfaces of the food storage compartment from fat, oils, sauces etc. as they can cause damage to the compartment. In case of unintended spill immediately clean the surface with warm water to which a little washing up liquid has been added.

While defrosting or cleaning the inside of the refrigerator, do not forget to disconnect it from the mains.

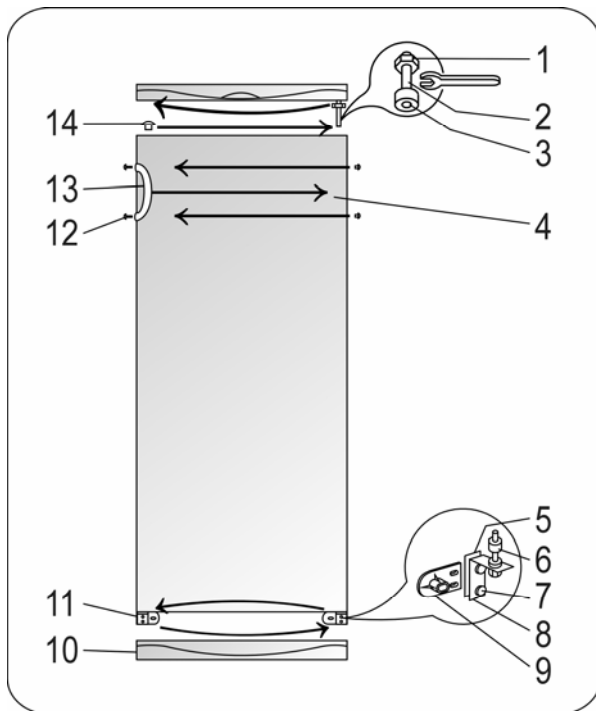
Information:

- Leave the doors of refrigerator open if it is switched off for a long time;
- If selling or transferring this refrigerator inform the new user, that it contains insulation - cyclopentane (foaming agent C₅H₁₀), and refrigerant - R600a.

How to reverse the door:

For this there is the set of plugs in the polythene bag

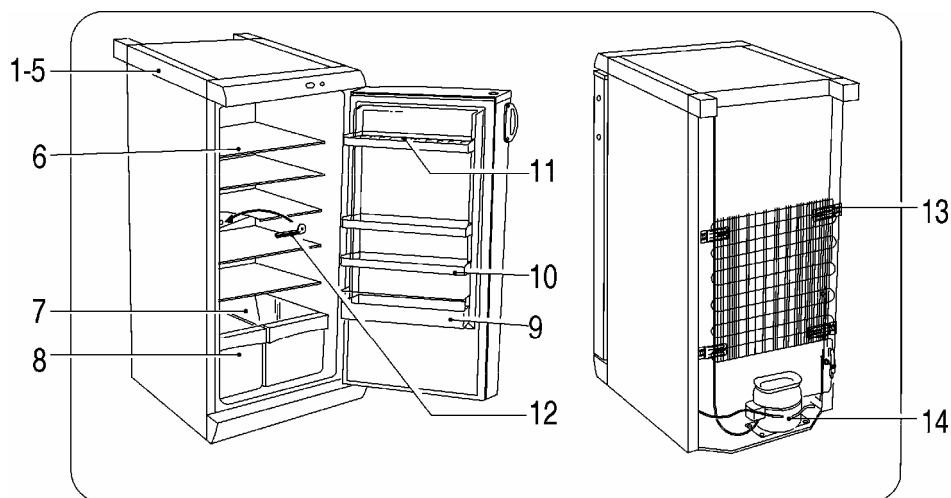
IMPORTANT: Do not lay the appliance on the floor while reversing the door.



- remove the bottom cover **10**;
- unscrew two screws **7** and remove the bottom bracket **8** together with the washers **6** on the axle and the spacer **5**;
- remove the door **4**;
- unscrew the axle **2** together with the nut **1** and the washers **3** from the upper bracket and screw all this set on the left side of the door;
- move the plug **14** to the right side;
- hang the door on the axle **2**;
- prior to unscrewing the bracket **11** and exchanging it with the bottom bracket **8** (together with the set of washers and spacers), insert the bracket axle into the door;
- the brackets **9** which are under the brackets **11** and **8** remain in their places;
- replace the bottom cover **10**.

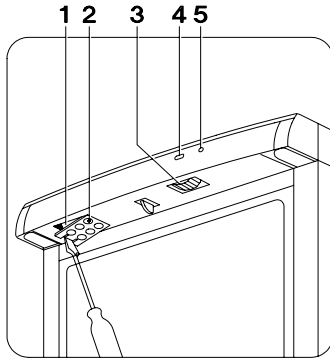
In case you do not want to carry out the door reversal operation yourself, you can contact your local Service Force centre. The engineer will carry out the door reversal at your cost.

Construction of the refrigerator



1-5	Top cover with controls	11	Insert
6	Shelf	12	Drain channel cleaner
7	Shelf	13	Condenser
8	Tray	14	Compressor
9	Door shelf		Instruction Manual package
10	Door shelf		

Control devices and signal lights

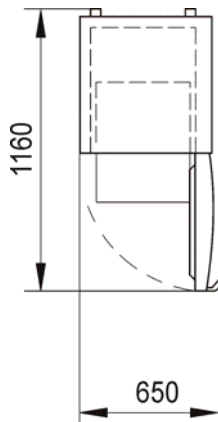
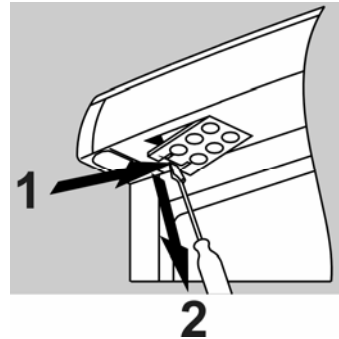


- 1 - Lamp;
- 2 - Dome light;
- 3 - Temperature control knob;
- 4 - Temperature control scale -
(thermoregulator);
- 5 - Green light -
(electrical system).



Replacing the lamp

Press the dome light cover clip to the right and pull it downwards to remove the cover. Replace the lamp.
Lamp type - 15 W, lamp holder - E 14;
Reverse removal to replace the cover.
Reconnect the refrigerator to the mains.



**Overall space required in
use of the refrigerator**

NOMINAL TECHNICAL DATA

Model	ZRC 328 WO ZRA 324 W
Net volume , L	275
Width (mm)	600
Height (mm)	1450
Depth (mm)	600
Energy efficiency class in accordance with directive 94/2 EC	A
Energy consumption:	
kWh/24 h	0,46
kWh/per year	168
Weight, kg	52
The amount of compressors	1
The refrigerant	R600a

Refrigerator position

The refrigerator should be placed in a dry well-ventilated room.

The refrigerator must be kept from exposure in direct sunlight. It is not advisable to locate it near the heat sources (e.g. boilers, radiators etc.). If it is impossible to find an alternative location, use an insulating panel. The appliance must not touch heating, gas or other pipes or heating devices.

Ventilation

IMPORTANT! Keep ventilation openings in the appliance enclosure or in the built - in structure, clear of obstruction.

If the door does not close properly , it is necessary to change the door gasket.

If the door does not close correctly, the temperature in the refrigerator rises and energy consumption increases.

Warning! Do not cover the openings at the back of the top cover!

CONTROLS AND WARNING LIGHTS

A green light **5** indicates that the refrigerator has been connected to the mains.

The temperature in refrigerator is adjusted by turning the temperature control knob.

The temperature controller is switched off, when the knob **3** shows a "**0**" mark in the temperature control scale **4**. If the temperature control knob is turned clockwise, the temperature in the chamber is reduced.

Storage of the cooled food-stuffs

The temperature in the refrigerator is affected by the ambient temperature, the position of the temperature control knob and the volume of food to be stored.

Initially set the temperature control knob to position “3”. If the food is too cold reduce the setting and if it is not cold enough, decrease the temperature by turning the knob to a higher position than “3”.

If the thermostat knob is in position “5” and frost forms on the back wall, turn the knob to a lower position.

Liquids and foods with strong odours or which easily take on smells must be stored in closed containers. Foods should only be placed into the refrigerator when they have been cooled to room temperature.

Defrosting

In order to avoid odours in the refrigerator, clean it at least once a month. Wash it with warm water and a little washing up liquid.

When cleaning the refrigerator or disconnecting it for any period of time, perform the following procedures:

- disconnect the refrigerator from the mains;
- take the foods out of the refrigerator;
- leave the door open.

After cleaning, the refrigerator must be wiped and ventilated.

Clean the drain channel and trough using a long flexible wire or the tool provided.

Caution. Do not use mechanical or other devices, which are not recommended in the user manual, to remove frost or ice.

Note!

Do not clean with liquids containing alcohol.

Refrigerators produced from stainless steel should be cleaned only with appropriate cleaners.

WHAT TO DO IF...

If the appliance is not working correctly, please check the following before contacting the engineer:

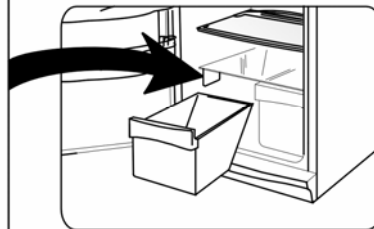
Problems	Possible reasons and likely solutions
The refrigerator is connected to the mains but the green lamp does not light up.	There is no voltage in the mains or no contact between the plug and the socket. Check plug fuse, try an alternative socket.
Increased noise	Check if the appliance <ul style="list-style-type: none"> - stands level on a smooth and firm base; - doesn't touch any other electrical devices or furniture next to it.
While opening the door the gasket comes off.	Insert the gasket into position by pressing the inner part of the gasket. If the gasket has been contaminated with oily liquids, it is necessary before inserting to clean the gasket and the groove in the door with dish washing agent and wipe it dry before refitting.
High temperature in the appliance.	A lot of warm foodstuffs loaded; doors have been opened for a long time or too often.
Condensation forms on the surface of the appliance.	High relative humidity (over 70 %).

If after the above checks, your appliance still does not operate correctly, contact your local Service Force centre. Please note that it will be necessary to provide proof of purchase for any in-guarantee service calls.


In-guarantee customers should ensure that the above checks have been made as the engineer will make a charge if the fault is not a mechanical or electrical breakdown.

WARNING!

When requesting a repair to your appliance, always quote the information given on the rating plate shown below.





The symbol  on the product or on its packaging indicates that this product may not be treated as household waste. Instead it should be taken to the appropriate collection point for the recycling of electrical and electronic equipment. By ensuring this product is disposed of correctly, you will help prevent potential negative consequences for the environment and human health, which could otherwise be caused by inappropriate waste handling of this product. For more detailed information about recycling of this product, please contact your local council, your waste disposal service or the shop where you purchased the product.

Service and Spare Parts

In the event of your appliance requiring service, or if you wish to purchase spare parts, please contact your local Service Force Centre by telephoning:- **08705 929 929**

Your telephone call will be automatically routed to the Service Force Centre covering your post code area. For the address of your local Service Force Centre and further information about Service Force, please visit the website at www.serviceforce.co.uk

Before calling out an engineer, please ensure you have read the details under the heading "Something Not Working."

When you contact the Service Force Centre you will need to give the following details:

1. Your name, address and post code
2. Your telephone number
3. Clear and concise details of the fault
4. The model and serial number of the appliance (found on the rating plate)
5. The purchase date

Please note that a valid purchase receipt or guarantee documentation is required for in-guarantee service calls.

Customer Care Department

For general enquiries concerning your Electrolux appliance or for further information on Electrolux products, please contact our Customer Care Department by letter or telephone at the address below or visit our website at www.electrolux.co.uk

Customer Care Department
Electrolux Major Appliances
Addington Way
Luton
Bedfordshire
LU4 9QQ
08705 950950 (*)

*calls to this number may be recorded for training purposes.

Guarantee Conditions

We Zanussi-Electrolux undertake that if within 12 months of the date of the purchase this ELECTROLUX appliance or any part thereof is proved to be defective by reason only of faulty workmanship or materials, the company will, at our option repair or replace the same FREE OF CHARGE for labour, materials or carriage on condition that:

The appliance has been correctly installed and used only on the electrical supply stated on the rating plate. The appliance has been used for normal domestic purposes only, and in accordance with the manufacturer's instructions.

The appliance has not been serviced, maintained, repaired, taken apart or tampered with by any person not authorised by us. All service work under this guarantee must be undertaken by a Service Force Centre. Any appliance or defective part replaced shall

become the Company's property. Home visits are made between **8.30am** and **5.30pm**

Monday to Friday. Visits may be available outside these hours in which case a premium will be charged.

EXCLUSIONS

This Guarantee does not cover:

- Damage or calls resulting from transportation, improper use or neglect, the replacement of any light bulbs or removable parts of glass or plastic
- Costs incurred for calls to put right an appliance improperly installed or calls to appliances outside the United Kingdom
- Appliances found to be in use within a commercial environment, plus those which are the subject of rental agreements.
- Products of Electrolux manufacture which are not marketed by Electrolux.

The guarantee is in addition to your statutory and legal rights.

EUROPEAN GUARANTEE

If you should move to another country within Europe then your guarantee moves with you to your new home subject to the following qualifications:

The guarantee starts from the date you first purchased your product. The guarantee is for the same period and to the same extent for labour and parts as exists in the new country of use for this brand or range of products.

This guarantee relates to you and cannot be transferred to another user.

Your new home is within the European Community (EC) or European Free Trade Area.

The product is installed and used in accordance with our instructions and is only used domestically, i.e. a normal household. The product is installed taking into account regulations in your new country. Before you move, please contact your nearest Customer Care Centre, listed below, to give them details of your new home. They will then ensure that the local Service Organisation is aware of your move and able to look after you and your appliances.

France	Senlis	+33 (0) 344 62 29 29
Germany	Nuremberg	+49 (0) 800 234 7378
Italy	Pordenone	+39 (0) 0434 39 4700
Sweden	Stockholm	+46 (0) 8 672 53 90
UK	Luton	+44 (0) 8705 950 950
Ireland	Dublin	+353(0)14090751

PL

NAJWAŻNIEJSZE INFORMACJE

Chłodziarka typu reprezentuje typ chłodziarek przeznaczonych do przechowywania i mrożenia żywności, w krótkich okresach czasu.

Nowoczesna technologia "N" w wersji klimatycznej jest dostosowana do użytku domowego.

Prawidłowa praca chłodziarki gwarantowana jest w temperaturze otoczenia od 16 - 32 °C i wilgotności powietrza nie wyższej niż 70%.

Chłodziarki odpowiadają wszystkim współczesnym normom dotyczącym sprzętu AGD.

Chłodziarka jest sprzętem ekologicznym, nie zawiera komponentów naruszających strefę ozonową.

W chłodziarce wykorzystano czynnik chłodniczy R600a.

Wykorzystywany w chłodziarkach izobutan (R600a) – to gaz ekologiczny występujący w przyrodzie, przyjazny dla otoczenia ale niebezpieczny w przypadku zetknięcia się z ogniem.

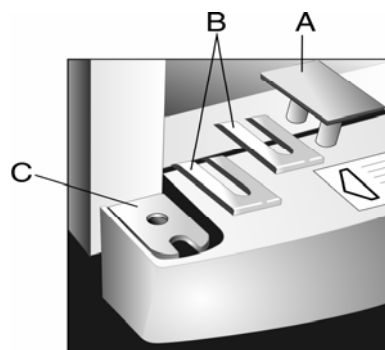
W czasie eksploatacji lub transportu chłodziarki należy zachować ostrożność, aby nie uszkodzić systemu chłodniczego. W przypadku uszkodzenia agregatu nie wolno korzystać z odkrytego płomienia ognia.

Wszystkie prace profilaktyczne i remontowe powinny wykonywać tylko osoby do tego uprawnione. Załączona „Instrukcja obsługi” przeznaczona jest do domowego wykorzystania.

Producent ma prawo do modyfikacji parametrów, które nie muszą być uwzględnione w w/w "Instrukcji Obsługi".

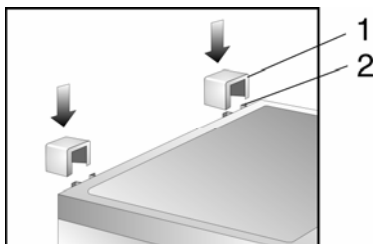
Informacja, zawarta w niniejszej instrukcji, poucza w jaki sposób należy zmniejszyć wpływ na środowisko!

Zdjąć plastikową detali "A" ze wspornika dolnego, która potrzebna jest w czasie transportowania.



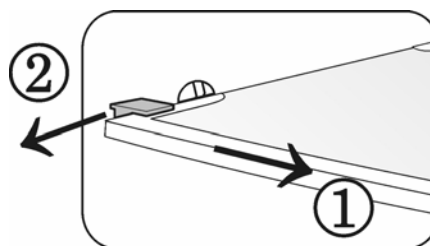
Przygotowanie do pracy

Po rozerwaniu dwóch taśm transportowych, zdjęć karton i ochroniacze styropianowe. Oderwać zabezpieczające wewnątrz chłodziarki (taśmy koloru czerwonego), wyjąć blokady i przekładki podtrzymujące półki.



Z woreczka należy wyjąć zabezpieczenia dystansowe 1 i wstawić w odpowiednie miejsca 2 z tyłu chłodziarki.

Jeżeli Państwa chłodziarka posiada szklane półki, należy pociągnąć półkę w kierunku, jaki wskazuje strzałka 1 oraz wyjąć czerwony zaczep transportowy zgodnie z kierunkiem, jaki wskazuje strzałka 2.



NOMINALNE DANE TECHNICZNE

MODEL	ZRC 328 WO ZRA 328 W
NAZWA OPRZYRZĄDOWANIA	CHŁODZIARKA
Pojemność użyteczna komory przechowywania netto, L /skala/	275
Szerokość, mm	600
Wysokość, mm	1450
Głębokość, mm	600
Klasa energetyczna 94/2 EC	A
Zużycie energii przy temperaturze otoczenia 25°	
KWh / 24 h	0,46
KWh / na rok	168
Ciężar w kg	52
Czynnik chłodniczy	R 600 a

Warunki bezpieczeństwa

Przed włączeniem chłodziarki do sieci należy sprawdzić czy:

- ❑ Chłodziarka powinna być podłączona do stacjonarnego gniazdka wtykowego. W tym gniazdku nie wolno używać dodatkowej wtyczki rozdzielczej. Zabrania się podłączać chłodziarkę do przenośnego przewodu przedłużającego.

- ❑ Po wyłączeniu chłodziarki zabrania się dotykania wtyczki.
- ❑ Po wyłączeniu chłodziarki (z powodu czyszczenia, przesuwania w inne miejsce itp.) ponownie można włączyć tylko po upływie co najmniej 15 min.

Ochroniać komorę chłodzącą od tłuszczu, kwasu i sosu, oleju jadalnego, bo mogą spowodować pęknięcia komory! Jeżeli nieumyślnie rozlało się, zmywać zmywaczem do mycia naczyń.

Jeżeli chłodziarka wyposażona jest w specjalny sieciowy przewód, można go wymienić tylko na taki sam przewód zamówiony od producenta.

Części położone na tylnej ścianie chłodziarki należy czyścić z kurzu suchą, miękką szczoteczką lub odkurzaczem nie rzadziej niż raz w roku.

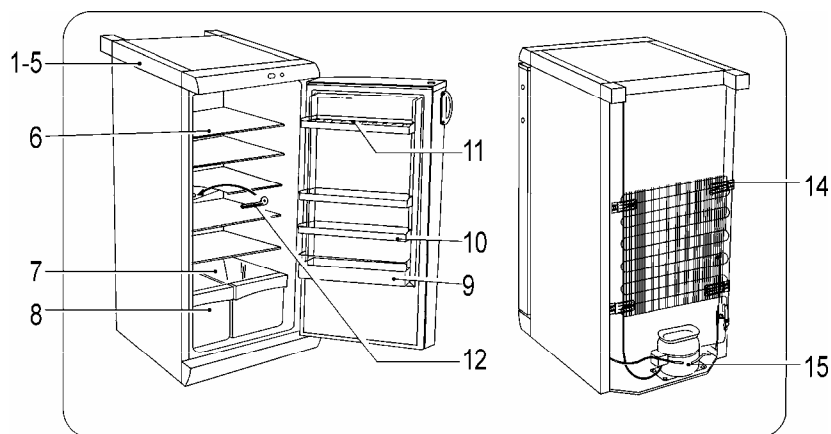
Nie wolno kłaść na chłodziarce sprzętu grzejnego, mikrofalówki, żelazka itp., od których może zapalić się masa plastyczna. Nie powinno stawiać się pojemników z płynami, które mogłyby wylać się na agregat chłodziarki.

Przed przystąpieniem do czyszczenia wnętrza należy bezwzględnie wyłączyć chłodziarkę z prądu elektrycznego.

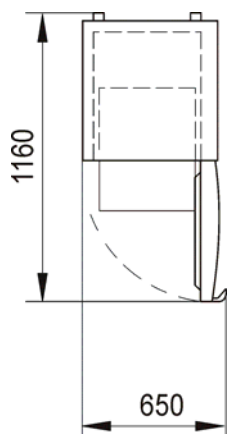
Informacja:

- pozostawić otwarte drzwi chłodziarki, jeżeli sprzęt jest wyłączony przez dłuższy okres czasu.
- w przypadku sprzedaży, oddaniu innemu użytkownikowi lub przeznaczeniu na złom informujemy, że w izolacji znajduje się cyklopentan ($C_5 H_{10}$) oraz substancja chłodząca R600a.

Budowa chłodziarki



1-5	panel z blokiem przyrządów	11	wkładka na jajka
6	półka	12	oczyszczacz
7	półka	14	kondensator
8	wanienka	15	kompresor
9	tacka		instrukcja obsługi
10	tacka		obudowa



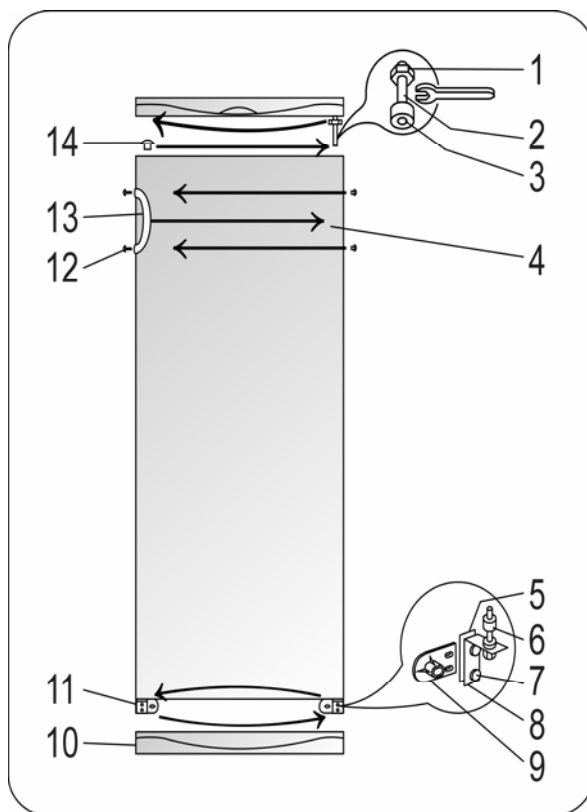
Rys. 2

Schemat przestrzeni koniecznej do prawidłowego funkcjonowania chłodziarki

Możliwość przelżenia drzwi z prawostronnego do lewostronnego otwierania.

W woreczku foliowym znajduje się komplet zaślepek.

Podczas wymiany drzwiczek nie wolno kłaść chłodziarki na podłogę.



- należy zdjąć dolną pokrywę **10**;
- należy odkręcić dwie śruby **7** i zdjąć dolny wspornik **8** razem z kompletem podkładek **6** na ośce i przekładkę **5**;
- należy zdjąć drzwiczki **4**;
- od górnego wspornika należy odkręcić ośkę **2** razem z nakrętką **1** i podkładek **3** oraz cały komplet wkręcić po przeciwległej stronie drzwi;
- z drzwi należy wyjąć zaślepkę **14** i przelżyć na przeciwległą stronę drzwi;
- na ośce **2** należy zawiesić drzwi;
- należy wykręcić wspornik **11** i zamienić miejscami ze wspornikiem dolnym **8** wraz z kompletem przekładek i podkładek, po uprzednim wstawieniu ośki wspornika do drzwi.
- wsporniki **9**, znajdujące się pod wspornikami **8** i **11**, pozostają na swoich miejscach;
- należy założyć pokrywę dolną **10**.

Wybór miejsca uruchomienia chłodziarki w pomieszczeniu

Chłodziarka nie powinna stykać się z przewodami grzejnymi, gazowymi lub innymi, a także ze znajdującymi się w pobliżu urządzeniami elektrycznymi.

Praca chłodziarki będzie najefektywniejsza, jeżeli chłodziarka ustawiona zostanie w suchym miejscu o dobrej wentylacji.

Chłodziarka winna stać w miejscu zaciemnionym. Nie powinno się umieszczać sprzętu w pobliżu grzejników i gorących powierzchni. Jeżeli tego nie można uniknąć, należy sprzęt odizolować panelem wentylacyjnym od ciepłego miejsca.

Wentylacja

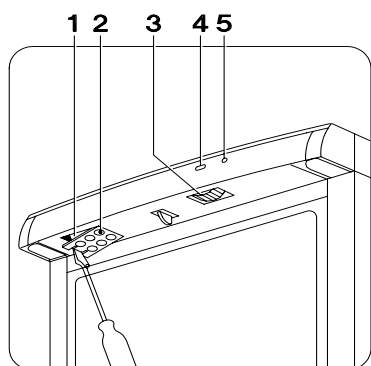
Pomieszczenie, w którym pracuje chłodziarka powinno mieć dobry obieg powietrza. Dlatego przestrzeń wentylacyjna znajdująca się z tyłu chłodziarki, zawsze powinna być wolna. Jeśli są trudności z zamykaniem drzwi chłodziarki, **należy wymienić uszczelniacz drzwi.**

Jeśli te warunki nie są spełnione, chłodziarka pracuje nieefektywnie i pobiera więcej energii.

Kontrolki światła informująco - ostrzegawcze

Chłodziarkę włącza się poprzez włączenie wtyczki przewodu sieciowego do gniazda sieci elektrycznej, a wyłącza się przez wyjęcie wtyczki z gniazda.

UWAGA: Po wyłączeniu termoregulatora wyłącza się tylko kompresor.



- 1 - lampka iluminacyjna
- 2 - rozpraszacz
- 3 - kontrolka temperatury
- 4 - skala temperatury /termoregulator/
- 5 - zielona lampka sygnalizacji /system elektryczności - oświetlenie/

Zielona lampka iluminacyjna 5, sygnalizuje podłączenie sprzętu do prądu elektrycznego.

Temperatura jest wskazywana poprzez kontrolkę temperatury 3. Termoregulator jest włączony, jeżeli skala temperatury 4 jest ustawiona w pozycji "O". Jeżeli chcemy ustawić kontrolkę temperatury poruszamy ją zgodnie z ruchem wskazówek zegara.

Pryechowzwanie schłodzonych produktów

Temperatura w komorze przechowywania winna być dostosowana do temperatury otoczenia przy pomocy kontrolki temperatury, w przypadku chłodzenia żywności.

Początkowo ustawić kontrolkę temperatury w pozycji “3”, przy zbyt mocnym schłodzeniu żywności, w przedziale “1 - 3” i w przedziale “3 - 5” przy niedostatecznym schłodzeniu żywności w komorze przechowywania.

Produkty, które mogą wydzielać intensywne zapachy (ser, ryby, masło) powinny być izolowane poprzez przechowywanie ich w zamkniętych pojemnikach.

Produkty, które mają być przeznaczone do schłodzenia, a mają wyższą temperaturę powinny być uprzednio schłodzone do temperatury pokojowej.

Rozmrażanie chłodziarki

Parownik rozmraża się automatycznie podczas przestojów pracy kompresora. Woda, zbierająca się przy procesie rozmrażania gromadzi się w pojemniku, zamontowanym nad kompresorem, i wyparowuje. Aby uniknąć przykrego zapachu z chłodziarki, należy ją rozmrażać co najmniej raz w miesiącu: umyć wodą i wytrzeć suchą ściereczką.

Zanim przystąpimy do rozmrażania sprzętu należy:

- Odłączyć go od działania prądu;
- Wyjąć produkty żywnościowe i odłożyć w chłodne miejsce;
- Pozostawić otwarte drzwi.
- Po wyczyszczeniu wnętrza, wywietrzyć chłodziarkę.

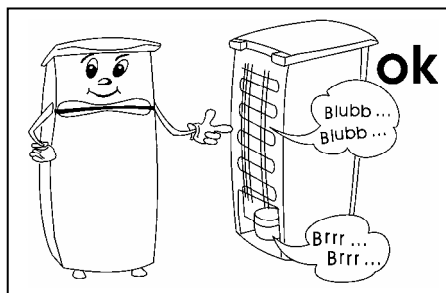
Po rozmrożeniu śniegu i lodu wymyć chłodziarkę ciepłą wodą, wytrzeć do sucha i przewietrzyć.

Nie należy używać do mycia płynów zawierających alkohol.

Lodówki aluminiowe oraz w kolorze metaliku należy czyścić przy pomocy miękkich ściereczek, używając neutralnych lub nieagresywnych zawierających alkohol środków czyszczących. Do czyszczenia tych lodówek nie wolno używać proszków oraz kremów (np. „CIF“ cream i in.).

Informujemy, że podczas pracy chłodziarki emitowany jest szum naturalny, który nie jest niesprawnością, mianowicie:

1. Szum, emitowany przez silnik elektryczny włączonej sprężarki, który podczas startowania sprężarki przez chwilę jest silniejszy.
2. Szum emitowany w skutku płynięcia agentu chłodzącego w rurkach, przejawiający się ciurkaniem, bulgotaniem, huczeniem.



Przy pojawieniu się usterek w procesie eksploatacyjnym chłodziarki należy jeszcze raz sprawdzić, czy nie jesteście Państwo w stanie sami ich wyeliminować.

Proszę wykorzystać tablicę, w której przedstawione są mogące wystąpić usterki i sposoby ich usunięcia.

UWAGA: jeżeli pomimo naszych porad, w sprzęcie nadal występuje usterka należy:

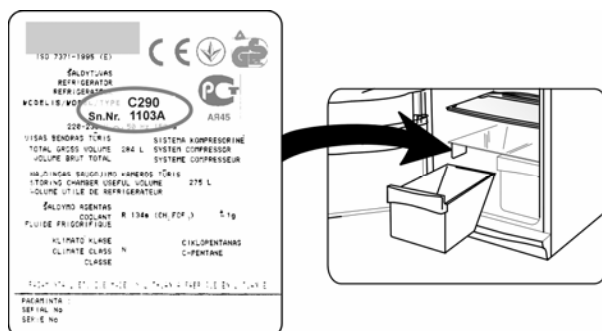
- wyłączyć chłodziarkę z sieci,
- pozostawić otwarte drzwi chłodziarki,
- zwrócić się do punktu serwisowego.

USUWANIE USTEREK

PROBLEM	USUNIĘCIE
Chłodziarka pomimo podłączenia nie działa /zielona lampka nie świeci/.	Brak napięcia prądu w kontakcie, sprawdzić czy prąd dochodzi do kontaktu.
Lodówka hałaśliwie pracuje.	Chłodziarka jest źle ustawiona na nóżkach lub stoi zbyt blisko ściany, przewody rurowe agregatu chłodniczego dotykają szafy chłodniczej lub ściany. Sprawdzić ustawienie chłodziarki zgodnie z przepisami eksploatacji, usunąć dotykanie przewodów rurowych.
Drzwi ciężko się zamykają - odmykają.	Prawdopodobnie uszczelka na drzwiach jest zabrudzona, należy umyć wodą i przetrzeć suchą ściereczką.
Woda pojawiająca się na produktach świeżych w kabinie chłodzącej.	System mrożenia jest zanieczyszczony. Wyczyścić kanał za pomocą oczyszczacza 12.
Wysoka temperatura w chłodziarkę.	Umieszczono dużo ciepłych produktów; w ciągu dłuższego czasu były otwarte lub często otwierane drzwiczki.
Potnieje powierzchnia chłodziarki.	Bardzo wysoka wilgotność powietrza (ponad 70%).

Chłodziarka powinna być transportowana w pozycji pionowej. W czasie transportu należy ją zabezpieczyć przed wstrząsami.

Mając na celu jak najlepszą obsługę klienta podczas wykonywania usług remontowych, uprzejmie prosimy w swoim pisemnym lub telefonicznym zamówieniu wskazać informację o przyrządzie. Znajdziecie ją Państwo na nalepce znakowania lodówki – patrz rys.



To oznakowanie oznacza, że produktu nie wolno wyrzucać razem z innymi odpadami z gospodarstw domowych. Polskie prawo zabrania pod karą grzywny łączenia zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego wraz z innymi odpadami.

Dbając o pozbycie się produktu w należyty sposób, można zapobiec potencjalnym negatywnym skutkom dla środowiska naturalnego i zdrowia ludzkiego, jakie mogłyby wyniknąć z niewłaściwego postępowania z odpadami powstałymi ze zużytego sprzętu elektronicznego.



ZRC 328.NI